

## **Municipalité du Canton de Cleveland**

**Maire: Léandre Lamoureux**

### **Conseillers:**

**Claude St-Cyr  
Peter O'Donnell  
Normand Lambert**

**Georges Coddington  
Léonard Knowles  
Vincent Farant**

**Secrétaire-Trésorier: Jacques St-Jean**

---

## **Commission des Loisirs de Cleveland**

**Président: Albini Daudelin**

**Vice-Présidents: Léandre Chagnon  
et Herman Herberts**

**Secrétaire: Claudette St-Jean**

**Trésorière: Sally Custeau**

**Directeurs: Réjean Ross et Claude St-Cyr**

**Ex-Officio: Léandre Lamoureux**

## Ecole Notre-Dame des Ecoles

En 1955 au mois de septembre, avait lieu l'ouverture de l'école dédiée à Notre-Dame des Ecoles.

Cette construction centrale s'imposait, vu le grand nombre d'élèves soit: 939 à se partager dans les écoles de Richmond.

Cette nouvelle école recevait donc 352 élèves au départ, comprenant une section anglaise, garçons et filles, répartis en 12 classes, soit: 9 classes françaises sous la direction de Sr St-Benjamin (Alvina Lupien) et de 3 classes anglaises dirigées par Sr. Ste-Elizabeth.

En 1959 le département de l'Instruction publique a décerné des gratifications pour succès dans l'enseignement. Les bénéficiaires sont: Sr. Ste-Louise de France de la 10ième année (au Mont St-Patrice) Sr. St-Lambert de France pour la 7ième année à l'école Notre-Dame. Mlle Florence Desmarais a obtenu une prime pour succès dans l'enseignement donné depuis 3 ans l'école Notre-Dame.

En 1964 la direction en fut confiée à Sr Madeleine Charest jusqu'en 1968.

En 1968, il fut décidé de faire assumer la direction du secondaire par des directeurs. Or, Richard Laplante dirigea de 1968 à 1969. Après quoi, André Fournier lui succéda de 1969 à 1970. Enfin M. Lévis Vachon le remplaça de 1970 à 1971..... Finalement M. Clément Jutras pris la direction de ce Secondaire en 1971, alors qu'il devait déménager à la nouvelle école appelée «Notre-Dame High School» et qui



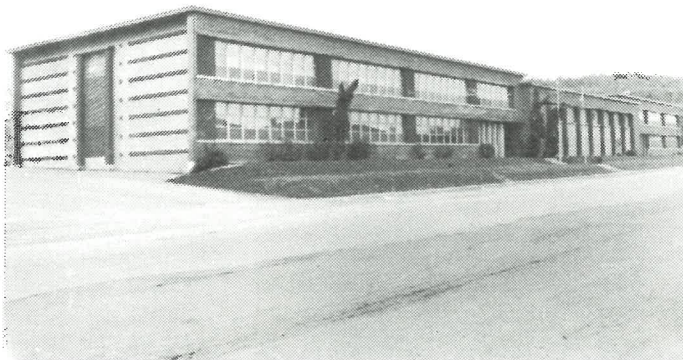
**SR ST-BENJAMIN**  
Alvina Lupien  
fut directrice pendant 12 ans

était construite depuis 1964.

Suite à ce déménagement c'est alors que M. Fernand Ménard qui était directeur à «Notre-Dame High School», dû revenir à l'école dite Notre Dame des écoles et en continuer la direction jusqu'en 1979-80 alors qu'il devait laisser pour cause de santé.

Il nous fait plaisir de souligner que cette école était dotée d'une cafétéria et d'un gymnase, très bien organisés, séparés par une grande cloison mobile (la plus grande encore installée dans une école québécoise). Lorsque trop comprimée, elle permet de fondre ces deux pièces en une seule, fort belle et spacieuse, mesurant 107' de longueur.....

La cafétéria était administrée par Mme Robert Jean, et trois aides, Mmes Bureau, Girard et Laflamme.



## Les présidents de la Commission Scolaire Catholique de Richmond.

M. James Murphy .....	1885 à 1902
M. Joseph Bédard .....	1902 à 1912
M. le Dr. John Hayes.....	1912 à 1932
M. Arthur Marcotte.....	1932 à 1949
M. Gaston Desmarais.....	1949 à 1954
M. Alfred Geoffroy.....	1954 à 1960
M. Roger Cameron.....	1960 à fév. 1961
M. Georges Savoie.....	1961 à 1963
M. Lionel Pelletier.....	1963 à 1968 (ptie)
M. Michael O'Donnell.....	1968 à 1969
M. Fernand Bédard.....	1969 à 1972 (fév.)
Loretta MacCaughan.....	Fév. 1972 jusqu'au regroupement des Commissions Scolaires.

Un comité provisoire est formé en septembre 1972, en vue de créer une nouvelle commission scolaire. C'est donc un défi nouveau à relever.

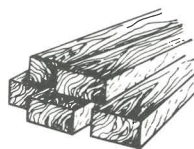
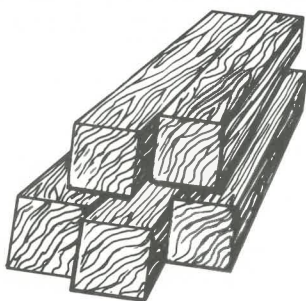
### Anecdote

Le 1er président de la com. scol. à Richmond James Murphy, demeurait au 1054, Princ. Richmond et la dernière personne présidente à la fin de la dite com. scol. Loretta Mac Caughan, réside à cette même adresse et occupe la même maison dont elle est propriétaire.

.....

# Tanguay & Frères Enr.

Moulin à scie  
Commerçant de bois



**St-Félix de Kingsey  
R.R. 1, Danville  
J0A 1A0**

**Sylvain Tanguay  
819-848-2476**

**Jacques Tanguay  
819-848-2348**

# Les présidents de la Commission Scolaire

Michael O'Donnell, Loretta MacCaughan ainsi que Roger Petit (commissaire) continuent donc à représenter Richmond, dans la relance de la future commission scolaire, qui porte aujourd'hui le nom de «Morilac».

M. Michael O'Donnell fut décoré du mérite scolaire le 13 mai 1978, après avoir été 20 ans commissaire.

Loretta MacCaughan fut décorée du mérite scolaire le 25 avril

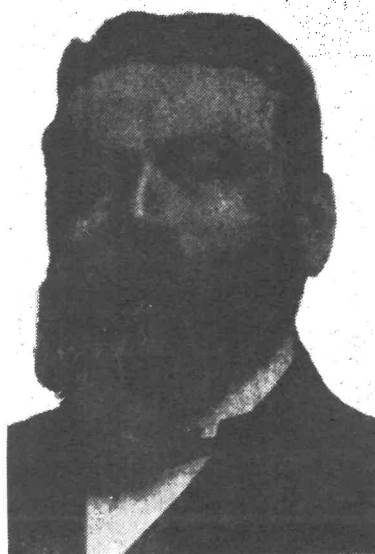
1981, après avoir été commissaire 11 ans.

M. Alfred Geoffroy, était nommé Président de la Commission Scolaire de Richmond, le 25 janvier 1954. Il le demeura jusqu'en 1960, alors qu'il ne se représenta pas.

Il fut décoré de l'Ordre du mérite scolaire, par la Fédération des Com. Scolaires, le 18 septembre 1960.



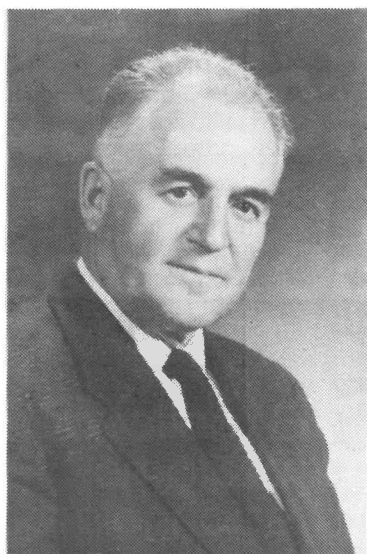
**JAMES MURPHY**  
1885 à 1902



**JOSEPH BEDARD**  
1902 à 1912



**ARTHUR MARCOTTE**  
1932 à 1949



**ALFERD GEOFFROY**  
1954 à 1960



**MICHAEL O'DONNELL**  
1968 à 1969



**LORETTA MacCAUGHAN**  
1972 au regroupement

***One hundred years of  
harmony and  
understanding with  
neighbours in this community  
may it continue!***

---

**St. Francis fifty plus club**

# Schools in Richmond

When the first settlers came to the area, classes were held in private homes. In 1807 the first School house was built near St. Ann's Cemetery, and as the population grew other School houses were built at various locations. One was located at the foot of the Church hill on Main Street. Another was the house now occupied by John Carr on St. Andrew Street in Richmond, this was used as a School house up until 1907. John Carr's father - Thomas Carr was one of the Pupils. The teacher was Miss Martha Houliston a very strict person who in order to keep discipline would hit the children over their heads with slates. Following the closing of this School - Miss Houliston taught school in her private home which is now occupied by the John Lowry family on Donnelly street.

All the Villages and rural Municipalities had their own school houses, some of which were kept in use as late as 1955.

In 1884 the Sisters of Congregation Notre Dame answered a call from the Bishop of Sherbrooke - Mgr. Antoine Racine, and Father Patrick Quinn - Pastor of St. Bibiane's Parish to open a Convent. The Sisters arrived in August to open Mount St. Patrick Convent - they were greeted by a large number of parishioners, even the teapot was on the stove. This Convent soon gained an excellent reputation, and became a Boarding School for Girls. The original building was enlarged several times, the last addition was built in 1922.

Their pupils came from various parts of Canada and the New England States. In addition to the regular curriculum they had a Business course, and also gave Music lessons, Drawings and Arts. This Convent on Main Street remained opened until June 1981.

In 1885 Father Quinn and the Richmond Catholic School Commission called on the Brothers of the Sacred Heart to take charge of the Boy's School. Up until that time the School Had been staffed by a number of Lady Teachers and a French Specialist by the name of Bain. The School was in the building on Main Street which is now occupied by Stedman's store. The first Director was Brother Hilaron, the teachers were Brothers Fabien, Louis, Zechiel and Euloge.

The School opened on September 2nd., 1885. There is an Inscription on the building which still remains Pro Deo Et Patria (For God and Country). When the school opened they had 120 pupils - the majority were English Speaking. Five years later the majority were French speaking.

In 1929 the pupils moved from Main Street to the New Brothers' School which was a Fireproof building on Gouin Street. This was a wonderful improvement. The old building was located in the flood area and close to the shunting railway yards, which were very active at that time and created a lot of noise. The new School was an ideal location - spacious lawns and playing fields in quiet country surroundings. Dr. John Hayes was president of the School Board at that time.

In 1951 Holy Family School was built to serve the Elementary Pupils of Holy Family Parish. This building is now used by the C.L.S.C. Health Unit. In 1957 Notre Dame des Ecole School was built. This School was one of the modern schools of the day with a Gymnasium and Cafeteria. This School was built to meet the needs of children coming in from the

rural areas. All rural Schools with the exception of the St. Cyr School were closed at that time, and the Children were transported in by Taxi and Busses. They were assured of a hot meal for \$0.25 cents.

Two years later an annex was built on to this school. The school population continued to grow, the English Speaking Students took over the new annex. This school had become a Co-Ed school and under the Direction of Sister St. Samuel. In 1960 James Hewitt - School Inspector recognized an urgent need to improve the Educational Facilities in the whole area for English Speaking Catholics. He recommended that a Central School be built in Richmond to serve the English Speaking Catholics of Richmond, Asbestos, Danville, Windsor, and all the small adjoining municipalities. The Richmond Board after consultation with the Superintendent of Education - Mr. Omer Desaulniers and Sister O'Brien C.N.D., co-operated in supplying us with School Administrators and Teachers to administer the proposed school. Additional Land was purchased and construction of Notre Dame High School got underway in October 1963 and was finished in August 1964 at a cost of 500,000.\$

The Building contained 16 Classrooms, Gymnasium, Science and Demonstration rooms. This School was under the Direction of Sister Edna Litchfield. 356 Pupils attended this school, 199 Boys and 157 Girls. 86 were in High School - 270 in Elementary. This School was rated by Educationists as one of the most modern in America. The personnel was comprised of; - Sister Litchfield as Principal, Father Daniel Page - Chaplain, Paul Lefebvre - French Specialist, Sister Mary Alice Danaher - Grade 11, Walter McGee - Grade 10, Helen Dionne - Grade 8, Sister St. Kevin Francis - Grade 9, Mrs. Mary St. Cyr - Grade 7, Mr. Lee Colsant - Grade 6, Joan Sherwood - Grade 5, Mrs. E.Rodgers - Grade 4, Janny Phelan - Grade 4, Diane Alexander - Grade 3, Eileen Stevens - Grade 2, Sister St. Hugh - Grade 1, Physical Instructor - Martial Dumas, Manual Training - Levis Vachon, Singing - Margaret Fortin.

The official opening of the School was held in January 1965. Following the dedication ceremonies, the Representatives from the Department of Education congratulated Michael O'Donnell the English Speaking Representative on the School Board for his accomplishments and informed him that the Government now planned to have Polyvalent High Schools, and suggested that planning Committees be set up immediately. A very active committee was set up, composed of Educators and Parents. Various plans were considered and submitted to the School Boards concerned. On September 30th., 1966 a tentative joint Catholic-Protestant school plan was approved.

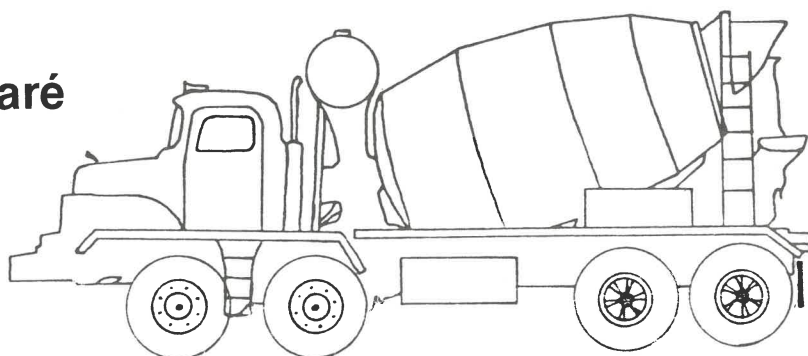
Delegates from the Estrie Board were Msgr. Rosario Moisan, W.F. Steele, Michael O'Donnell, from the E.T. Board - J.E. Perry, K. Cathcart, H. Brookhouse, H.F. French, from the Department of Education - Henry Breault, and F. Heath.

This gave birth to Richmond Regional High School. The Building was ready for the fall of 1968. The official opening took place on February 28, 1969. Msgr. Jean-Marie Fortier - Archbishop for the Diocese of Sherbrooke, who presided



**Souhaite ses  
Meilleurs Voeux  
à la Population de  
Richmond  
pour son Centième Anniversaire**

**Fournisseur de Béton Préparé  
et de Produits de Béton.  
Route 243  
Melbourne, (Qué.)**



**Tél.: (819) 826-3775 de Richmond  
(514) 532-3011 de Valcourt**

*Meilleurs Voeux à Tous à l'occasion  
du Centenaire de Richmond*

# **Hôtel Le Marquis Môtel**

**Salle à manger - Disco Bar  
Salle de réception**

**836 rue Craig**

**Richmond, Qué.  
826-3765**

over the blessing stated that the Richmond Regional High School was a reflection of the good will existing among the people.

With the creation of Regional High Schools in 1968 Notre Dame High School became a Secondary School for the French Pupils, and is now known as Ecole Sacre Coeur.

The French Elementary Schools are Mont St. Patrice under the able Direction of Sister Madeleine Charest, and L'Ecole Notre Dame which was under the Direction of Mr. Fernand Menard up until 1980, and is now under the Direction of Mr. Boisvert. In 1968 St. Michael's School was created to serve the English Speaking Catholics at the elementary level, this School was under the Direction of Sister Columba MacNeil and since September 1981 is under the Direction of Miss M.Lecours.

This occasion must be fittingly marked by the faithful counting of past services and grateful remembrance of our benefactors who have contributed so much to the Town of Richmond through the schools: The Sisters of the Congregation Notre Dame have been active here since 1884. The Brothers of the Sacred Heart taught here for some Eighty years. The Lay Teachers who have served from the very first Schools up until the present time. The Members of the School Boards over the years - The Founding President was James Murphy 1885 - 1902, Joseph Bedard 1902 - 1912, Dr. John Hayes 1912- 1932, Arthur Marcotte 1932 - 1949, Judge Gaston Desmarais 1949, Alfred Geoffroy, Georges Savoie, Roger Cameron, Lionel Pelletier, Michael O'Donnell, Mrs. L.MacCaughan, Fernand Bedard. P.J.Girard served as Secretary for 48 years. Jean Paul Brouillette for 12 years. Other School Commissioners to serve lengthy terms were Frank Bedard, J.C. Brouillette, Romeo Marcotte, J.L.Burns.

You, school administrators and teachers have brought a lasting and beneficial influence to the lives of thousands of men and women by imparting your knowledge and guiding principles. The Town of Richmond is grateful for your generous contribution.

In going back through the records some of the most notable improvements in the school buildings would be the electric lighting, indoor plumbing, and a more recent service would be the transportation. Many can still remember the days when children had to walk many miles to school, some of the old timers tell about riding in to town with farmers who delivered their milk to the C.N.R. Station daily. Imagine an early ride on milk cans in sub-zero weather.

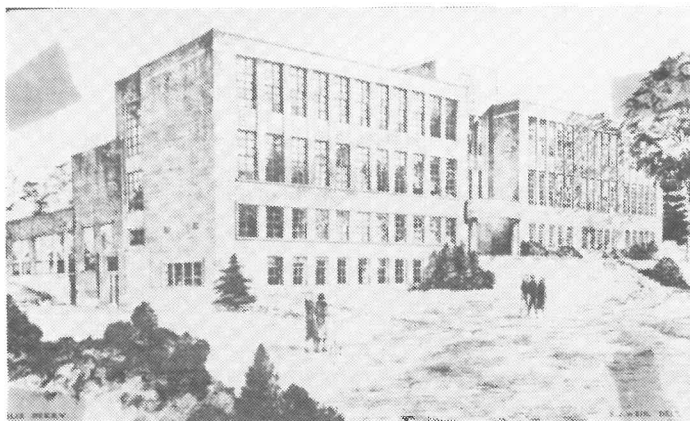
The Catholic Women's League provided transportation during the winter months for Girls attending Mont St. Patrick Convent, the vehicle was horse drawn double sleds, the driver was Alcide Fontaine who is still a resident of the town.

---

## St-Francis College High School

From an article in the St. Francis Blue and Gold Review, written by Leroy Lyster)

On September 28th, 1854, a meeting was held in Job Adams'



Tavern (where Dyson-Armstrong's Garage is now) when severeral influential gentlemen from Richmond met with other educational minded citizend of the Eastern Townships to discuss the founding of a college in or near Richmond. These people felt the existing schools did not provide sufficient education for the youth of the area.

It was decided to buy, from C.B. Cleveland a piece of land overlooking the St. Francis River at a cost of \$5,000.

The College was to be non-sectarian, that is it was to be open to young people of all denominations. It was to be supported by money subscribed for scholarships, donations fees and government grants.

In the school there was to be room for at least one hundred pupils to attend classes, and boarding facilities were to be available for forty.

In 1855, its first year, the College became affiliated with McGill University. This tie was severed after a few years, but resumed in 1878 and continued for the next twenty years.

Co-education, introduced in 1873, was dropped the following year.

In 1882 a fire ravaged the building destroying valuable records and papers as well as a well - stocked library. Within two years the College was rebuilt andagain students flocked to its doors.

In 1898, following the destruction by fire of Green's Model School, the most important grammar school of the area, The Richmond Board of School Commissioners decided to establish a grammar school inside St. Francis College. As the years passed this school gradually grew in importance until it supplanted the College.

Early in the twentieth century more changes were effected. Fewer pupils came from distant communities, such as Leeds and Inverness. This change caused by the building of more and better high schools in other areas, led to the discontinuance of the boarding system.

Between 1914 and 1942 consolidation rapidly became a necessity as more and more small rural school students were added to those of St. Francis which by now taught both elementary and high school grades. To accommodate the increase in attendance, the old building, constructed after the fire in 1882, was torn down and the new St. Francis built in 1942-1943, with an extension added in 1953.



## **Cantine Place des Loisirs**

Nous invitons les sportifs et leurs amis à venir déguster nos mets à la nouvelle cantine place des loisirs, au terrain de balle, près de l'arena de Richmond.

**Prop.: C. Blanchette  
A. Laperle**

*Félicitations et Joyeux Centenaire  
à la Ville de Richmond*

## **Sand Blass Richmond**

**Equipement de sans blass  
Drille à l'air**

**Marteau à l'air pour casser  
le béton.**

**Prop.: Pavage Richmond Inc.  
826-3956**

**Laperle et Frères Inc.  
826-2732**

*Bon Succès au Centenaire de Richmond*

## **Pavage Richmond Inc.**

Claude Blanchette, prés.

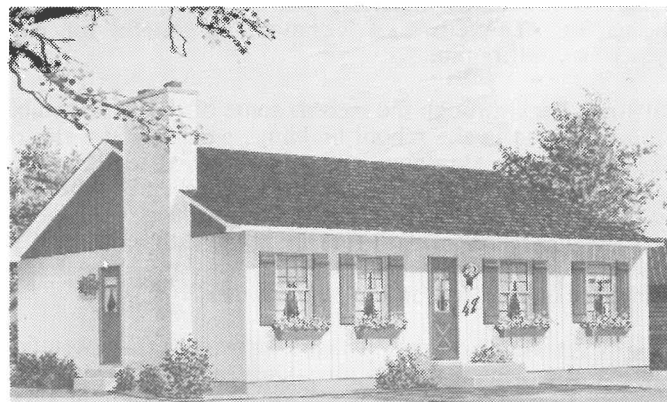
**Tourbe à terrasse  
Excavation  
Gravier  
Terre  
Pierre concassée**



186 Stanley, Richmond Tél.: 826-3956

*Hommage au Centenaire de Richmond*

## **Laperle et Frères Inc.**



Plusieurs modèles de maisons.  
Modèles à 1 étage, 1 1/2 étage, 2 étages, modèles de maisons en sans Sous-sol avec superficie de plancher supérieur au modèle standart et coût moindre.

**Richmond, Qué.**

**826-2732**

## St-Francis High School Richmond, Quebec

St. Francis College was the first school in this part of Quebec. Elmore Cushing was rewarded with one hundred thousand acres of land in the county of Shipton, for having reported high treason to the King in 1798. He came up Lake Memphremagog, down the Magog River and then down the St. Francis River to where Richmond now stands. He built and settled here and soon others followed. It was not long before a number of people had made their homes along the St. Francis, and then other things were necessary.

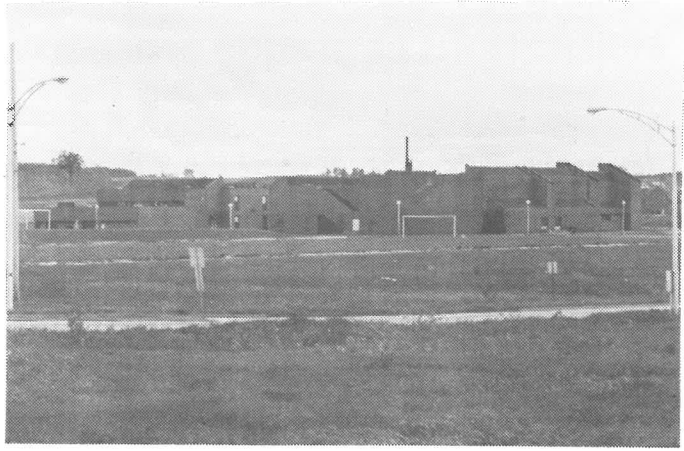
Among these necessities was the problem of education. The children were growing up ignorant of how to read and write. There was one lady, Miss Kimball, who considered this very seriously and even went so far as to have school held in her own private home. After this progress was more rapid and in 1807 the first school was built; it was a log school house and the seats were of split, rough planks. In all it was a very «mean» building.

It was not until 1815 that a library was established by Mr. Craig at Shipton and forty years later, in 1855 the Charter of St. Francis College was granted. It was opened as a preparatory school in 1856, affiliated with McGill University and students received two years training in Arts. In these times they had a farm which was used for both educational and utilitarian purposes. On this farm they raised the vegetables and other things necessary in running a boarding school.

In 1900, St. Francis ceased to teach Arts and it was no longer used as a boarding school. It then became known as St. Francis College High School.

The present building is the third on that site. The first College was destroyed by fire on February fourth, 1882; a second was built the same year. For sixty years this building served succeeding generations. In the early 1940's modern educational requirements called for a new building, so the building was demolished brick by brick, and the present building erected.

With the erection of the Richmond Regional High School, St. Francis as a High School ceased to exist and is now St. Francis Elementary School.



Mr. Owen Wheelock - Vice Principal of Red House  
Mr. D'Arcy Ryan - Vice Principal of Blue House  
Mr. Melvin Butler - Vice Principal of Green House

The five local high schools that had served the students of the Regional Area were:

A.D.S. High School in Danville (Protestant)  
St. Francis High School in Richmond (Protestant)  
Drummondville High School in Drummondville (Protestant)  
Notre Dame High School in Richmond (Catholic)  
Presentation High School in Drummondville (Catholic)

Students came from as far away as Victoriaville, Acton Vale, Lawrenceville, and Ste. Anne de Larochelle.

The school was originally built for 750 pupils, but the enrollment went as high as 940 students in 1971-72. For the current school year our numbers had dropped to 542.

We now have two administrators only, although the House System still exists for Administrative purposes and for intramural competitions.

Alton Price  
Principal

## History of Richmond Regional High School

Richmond Regional High School opened in the fall of 1968, with four administrators. They were:

Mr. Bruce Taylor- Principal

**Félicitations et grande prospérité à la ville de Richmond**

**Depuis 30 ans à votre service**

**Tél.: 826-3440**



## **Langlois & Fils Enr.**

**Plomberie - Ferblanterie - Chauffage  
Spécialiste en système de chauffage  
à air forcé (Bois - Huile - Electricité).**

# **SUREFIRE**

## **LE CHANGEMENT QUI S'IMPOSE!**

*...Venez examiner notre gamme de fournaies mixtes maintenant!*

**SUREFIRE...**

*Attisant la révolution en faveur de l'énergie de remplacement*

**C'est le moment propice!  
Le choix d'une SUREFIRE signifie  
des économies d'énergie ... et des  
épargnes!**

★ L'acceptabilité du produit varie d'une province à l'autre.

**45, rue Adam, Richmond (Québec).**

**JOB 2H0**

**Félicitations Richmond pour tes 100 ans!**



**Président: Charles Bilodeau  
Vice-Président: Roger Couture  
Secrétaire: Jocelyn Lemay**

**Administrateur: Fernand Léveillé  
Alain Bergeron  
Jacques Dion  
Robert Dion  
Rosario Bernier  
Robert Lavertu**

***Clément Lanoue***

**Directeur Régional de l'UPA**

**Téléphone 819-567-8905**

**Union des Producteurs Agricoles**

**4300 Boul. Bourque**

**Rock Forest, Qué.**

**JOB 2J0**

# Les ponts

The first Bridge between Richmond and Melbourne was built in 1847. You will note that it is a typical Bridge of that era - being a Wooden Covered Bridge, and it was lighted at night with Kerosene Lanterns. Around 1880 this Bridge was condemned and plans were made for the building of another one.

Le premier pont entre Richmond et Melbourne fut construit en 1847. Notons que c'était un pont typique du temps - c'était un pont couvert en bois, et il était éclairé la nuit par des lampes au Kersosene. Vers 1880 ce pont fut condamné, et des plans furent faits pour la construction d'un nouveau.

The first steel Bridge was erected in 1882, and the site chosen to build the new Bridge almost started a Civil War, as people from Upper Melbourne wanted the bridge to be rebuilt on the site of the first one, and the Lower Melbourne people agitating for the site of the present bridge.

This new Bridge was built at a cost of \$45,000.00. It was destroyed by Ice in 1901.

Le premier pont de fer fut érigé en 1882, et le site choisit pour la construction de ce nouveau pont débuta une guerre civile, les gens du Haut Melbourne voulaient que ce pont fut reconstruit au même endroit que le premier, et ceux du bas de Melbourne penchaient pour le site du présent pont.

Ce nouveau pont fut construit au coût de \$45,000.00 et fut détruit par les glaces en 1901.

The Mackenzie Bridge was then built in 1903. This Bridge was named accordingly in honor of the honorable member - Mr. P.S.G. MacKenzie, who had done so much to bring about its construction.

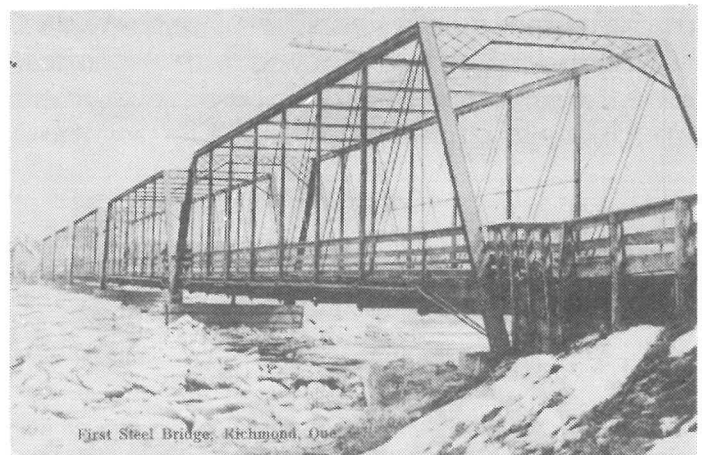
May 24, 1903 was a gala day when the official opening of the new bridge took place. An all-day celebration was held at which cabinet ministers were present. There was a parade, a luncheon, speeches, a banquet, and a concert, and of course the traditional cutting of the ribbon «by breaking a bottle of clear sparkling water».

Le pont Mackenzie fut construit en 1903. Ce pont fut nommé ainsi en l'honneur du membre honorable M. P.S.G. Mackenzie, qui a fait beaucoup pour la construction de ce pont.

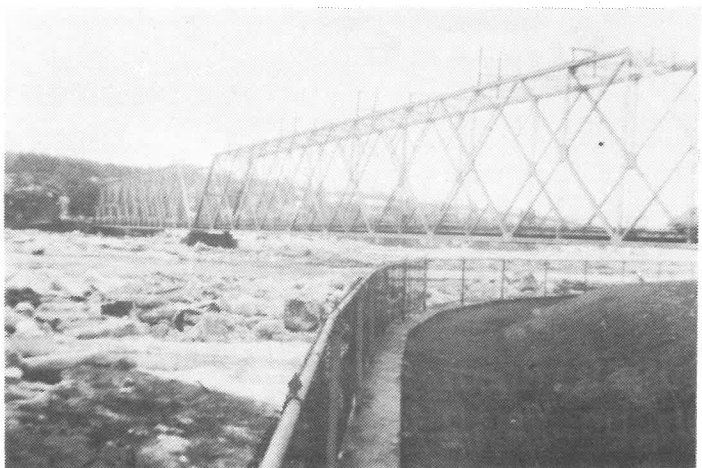
Le 24 mai 1903 fut une journée de gala où on fit l'ouverture officielle du nouveau pont. Toute une journée de célébration fut tenue où chaque cabinet de ministre furent présents. Il y a eu une parade, un lunch, des discours, banquet, et concert, et bien sûr la traditionnelle coupe du ruban «par le bris d'une bouteille d'eau mousseuse».



Le vieux pont de bois



Le premier pont de fer



Le pont Mackenzie

*Félicitations et grande prospérité à la Ville de Richmond*

# **Chambre de Commerce de la Région de Richmond**

**The Richmond Board of Trade** fut fondée au mois de novembre 1894. En 1941, elle fut désignée sous le nom de **Chambre de Commerce Richmond-Melbourne**. Depuis 1979, elle porte le nom de **Chambre de Commerce de la région de Richmond**, regroupant les gens des municipalités environnantes. **Claude Morin (1980-81)** de St-Félix de Kingsey et **Claude Lafond (1982-1983)** de Durham Sud furent élus président de cet organisme.

En 88 ans, 53 hommes ont occupé la présidence. Aujourd'hui, le conseil exécutif compte 4 femmes et plusieurs hommes.

La Chambre de Commerce a toujours travaillé à promouvoir l'essor industriel et touristique de la région. Le Festival des Marineux qui se déroule annuellement à Richmond et le Centre de ski de fond Bellevue qui connaît un développement exceptionnel sur les collines de Melbourne sont le fruit des efforts de la Chambre à améliorer la qualité de vie de la population de la région.



## *Club Optimiste*

**Richmond - Melbourne  
Cleveland**

*Désirent féliciter les organisateurs des  
fêtes du Centenaire de Richmond*

**Président: Paul Lefebvre Jr.  
Secrétaire: Richard Arsenault**



# Le Chemin de Fer

C. N. R. Station, Richmond, Que.



## La gare

Le 1er Juillet 1853, la St-Lawrence and Atlantic Railroad Company, incorporée au Vermont, le 22 Octobre 1848 entreprend la construction d'une ligne de chemin de fer allant de Longueuil à Island Pond Vermont, sur une distance de 142 milles. La section St-Hyacinthe-Richmond (40.75 milles) fut ouverte le 20 Octobre 1851, la section Richmond-Sherbrooke (24.25 milles) le 11 septembre 1852. Le 1er juillet 1853 la «St-Lawrence Atlantic Railroad Company» se fusionne avec 5 autres compagnies et ils adoptent le nom de «Grand Trunk Railway Company of Canada», puis le 31 janvier 1923, celle-ci s'amalgame avec les chemins de fer nationaux du Canada.

Le projet d'une ligne de chemin de fer entre Island Pond (Portland) et Montréal naît dans l'esprit de John A. Poor, avocat et journaliste de Bangor-Maine et il est appuyé par Alexandre T. Galt, un estrien. Un groupe de Boston s'intéresse également au projet. Ce dernier groupe rêve d'une ligne Boston-Montréal. Quelle ligne doit-on construire? Pour le déterminer, on organise une course de traîneaux. Une partie du courrier arrivant d'Angleterre à destination de Montréal est déchargé d'un bateau à Portland et placé sur un traîneau pour le transport à Montréal. Lorsque le même bateau arrive à Boston, la même procédure est suivie. Le premier traîneau arrivé déterminera l'emplacement de la ligne

de chemin de fer. Le traîneau en provenance de Portland arrive 12 heures avant celui de Boston. La dispute est close. La ligne Portland-Montréal sera construite.

La ligne Québec-Richmond est complétée peu de temps après et Richmond devient un centre ferrovière important d'une ligne partant de Chicago à Toronto, de Montréal à Portland.

L'histoire révèle que pour s'assurer que le chemin de fer passe à Richmond, Daniel Curran et John Mulvena donnent du terrain. Curran donne le terrain où est située la gare et assez de terrain pour la cour de trillage. Mulvena, lui consent un droit de passage de 90' de largeur sur toute la profondeur de sa terre. En 1860, le centre ferrovière se compose de la station, de 4 entrepôts de bois pour les locomotives, d'une gare de locomotives, d'une gare de frêt et de quelques résidences pour les employés.

En 1965, de grandes transformations s'opèrent. La cheminée de 75' de hauteur est démolie, les ateliers de réparations et le «round-house» disparaissent, entraînant des pertes d'emploi. C'est une ère nouvelle. Celle des locomotives Diésel et de l'informatique.

bur. 819-848-2525  
rés. 819-848-2435



Bois de dimension - Dimension stock  
Panneaux collés - Glue panels

Représentant: Clément Morin

St-Félix de Kingsey  
JOB 2T0

**P.E. Giguère Inc.**  
Bois de construction

250 rue Principale  
South Durham  
858-2941 *Félicitations à la ville de Richmond*

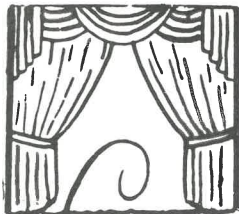
Félicitations Richmond pour tes 100 ans!

## Jeannette Charland Décoratrice d'intérieur

Décoration résidentielle et commerciale.  
Conception, planification et réalisation de  
tout décor rustique moderne ou de style.

Rendez-vous à domicile

**Draperies  
Décoration**



**Tissus Mode  
Coupons**



*Combeau*

AGENCE SEARS

396 Principale Richmond, Qué. (819) 826-3751

Tél: 819-826-2566

*Félicitations et bon succès au Centenaire*



## Garage J.G. Viger Inc.

Spécialité alignement et freins

Service de remorquage  
Jour et Nuit

431, Craig Est, Richmond, Qué.

*Hommage au Centenaire de Richmond*



## Ronald D. Gibbs, A.I.B.

**Danville**  
20 Principale  
(819) 839-2701

**Richmond**  
239 Main  
(819) 826-2680

**Knowlton**  
30 Lakeside  
(514) 243-0455

Assurances **Gibbs  
& Taylor Insurance**

# Les monuments

## Le Monument des Braves

Au Parc du Souvenir, situé près de l'entrée du Pont MacKenzie, on trouve quelques monuments, dont le plus imposant est Le Monument des Braves, dédié à la mémoire des combattants de Richmond et des environs, morts pendant la guerre mondiale 1914-1918.

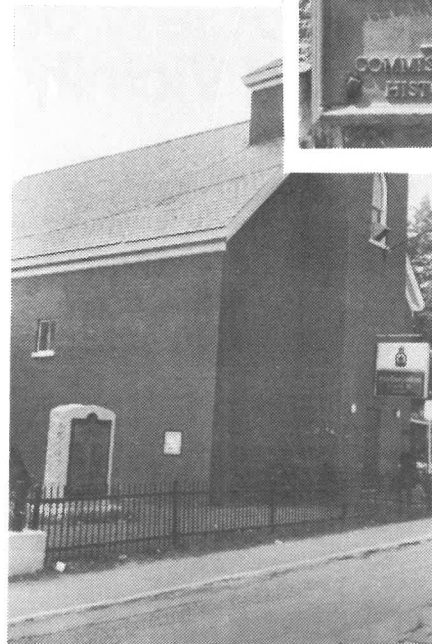
The Richmond War Memorial, located in Memorial Park, near the entrance to Mackenzie Bridge, is the most imposing of several monuments located there, and was dedicated to the memory of those citizens of Richmond and the surrounding district, who died in the armed forces during World War I, 1914-1918.

Le Monument des Braves est l'oeuvre de l'éminent sculpteur Canadien, George William Hill A.R.C., né dans Shipton en 1861, ancien du Collège St. Francis à Richmond, et mort en 1934. Un monument a été érigé sur les lieux en sa mémoire par la Commission des Monuments Historiques du Québec.

The Richmond War Memorial is the work of George William Hill, A.R.C., noted Canadian sculptor, born in Shipton Township 1861. Educated at St. Francis College, Richmond. Died in 1934. A monument was erected to his memory in Memorial Park by La Commission des Monuments Historiques du Québec.



## Monument Hill



## Monument près de la Légion

Près de la Légion Royale Canadienne, rue Collège, on trouve un monument en marbre et granit portant les noms de combattants de Richmond et des environs, morts pendant la deuxième guerre mondiale 1939-1945. Érigé par leurs concitoyens.

A marble and granite memorial, located near the royal Canadian Legion, College Street, bears the names of those who died in the armed forces during World War II, 1939-1945.

Erected by their fellow citizens.



## Restaurant Cabby



Ouvert au début des années 20 par Lucien Cabana. Celui-ci l'a géré pendant 30 ans et son fils Rodrigue pendant 12 ans. Jean-Guy et Solange Poisson ont acquis ce restaurant-terminus d'autobus en 1965.

**Spécialité Poulet.**

**Heures d'ouverture 7 jours semaine de  
7:30 à 24 heures. 826-5266**

## St. Patrick's Society of Richmond and Vicinity

*A society enriched with people of different ethnic backgrounds, living in peace and harmony for over 100 years.*

*Congratulations to Richmond Municipality on your 100th anniversary.*

**Joseph H. Burns, President  
Jerome Morin, 1st Vice Pres.  
Everett Mastine, 2nd Vice Pres.  
Elsie Kerr, Secretary  
Brenda Lynch, Tres.**

*Félicitations Richmond de vos amis irlandais*

**Hommage au Centenaire de Richmond**

## Syndicat des employés Municipaux CSN

**Président: Denis Asselin  
Sec.Trés: Gérald Bouchard**

**Membres:  
Sylvio Gagné  
Jean Marchand  
Bruno Pageau**

*Compliments et Meilleurs Voeux  
pour le Centenaire*

## Corporation Agriculture Région de Richmond

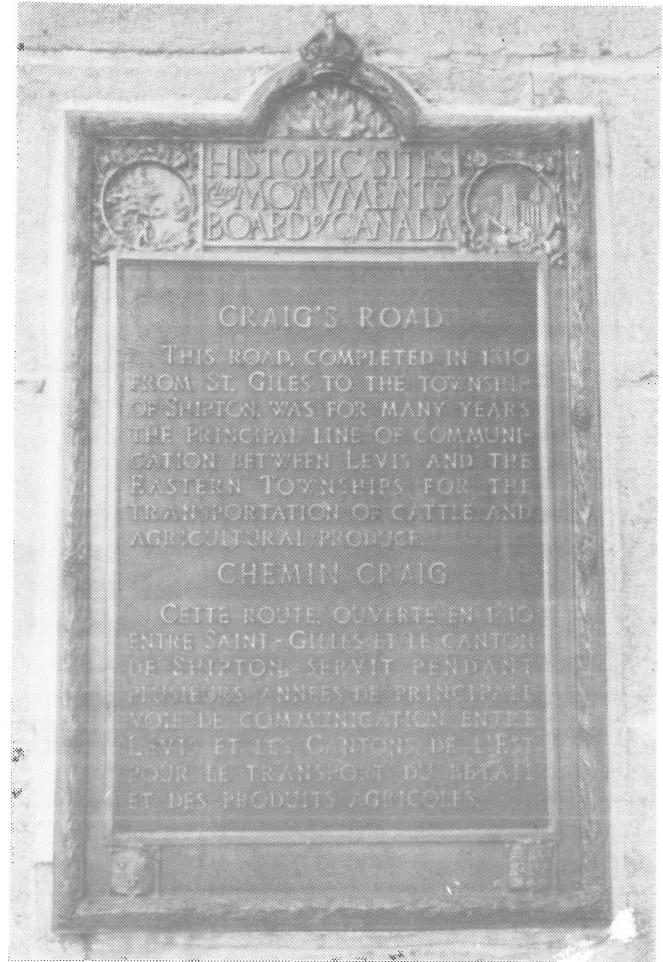
*Best Wishes for the 100th  
Anniversary*

## Monument Chemin Craig

Un autre monument très intéressant reconnaît l'importance du Chemin Craig, et le texte se lit comme suit: «Cette route, ouverte en 1810 entre Saint-Gilles et le canton de Shipton, servit pendant plusieurs années de principale voie de communication entre Lévis et les Cantons de l'Est pour le transport du bétail et des produits agricoles».

The following text appears on the monument which recognizes the importance of Craig's Road: «This road, completed in 1810 from St. Giles to the Township of Shipton, was for many years the principal line of communication between Levis and the Eastern Townships for the transportation of cattle and agricultural produce».

Erected by/Érigé par - Historic Sites and Monuments Board of Canada.



## Premier train

Le quatrième monument signale l'importance ferroviaire de Richmond.

The fourth monument recognizes the importance of Richmond as a railway center.

**1853-1953**  
**Premier Train**  
**First Railway Train**  
**Montréal - Richmond - Portland**  
**18 juillet 1853 18th. July**



*Bon Succès au Centenaire de Richmond*



# **CLUB LIONS**

**RICHMOND - MELBOURNE**

232, rue Collège  
C.P. 1194  
RICHMOND-MELBOURNE

## **Exécutif 1982-1983**

**Président: Claude St-Cyr**  
**1er Vice-Président: Jean-Marc Poulin**  
**2e Vice-Président: Gaston Ruest**  
**3e Vice-Président: Marcel St-Pierre**  
**Secrétaire: Alain Dumont**  
**Trésorier: Jacques Tessier**

**Animateur: Armand Dion**  
**Cérémoniaire: Serge Dubord**  
**Directeurs: Gaston Pressé**  
**Jean-Guy Viger**  
**Aumonier: Rolland Bacon**  
**Ainsi que tous les membres.**

*Franc Succès au Centenaire de Richmond*

# **Municipalité**

# **Canton de Windsor**

C.P. 5, Route 249  
Windsor J1S 2L7

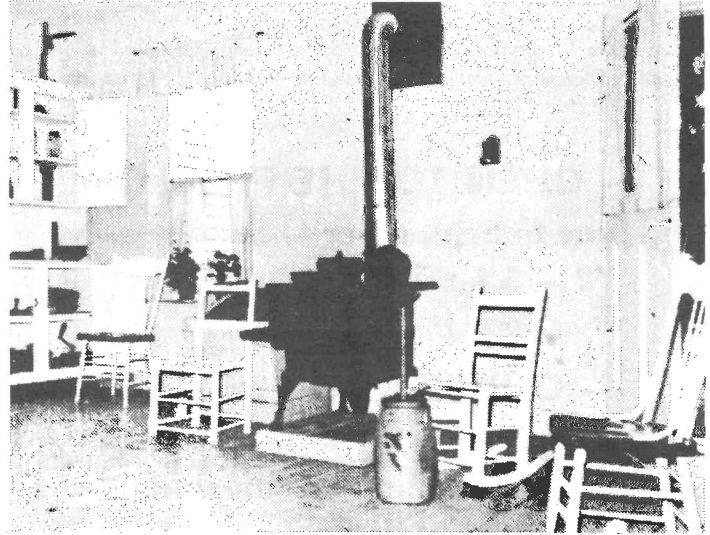
*Eugène Letendre, Maire*

**Conseillers: René Gendreau Philippe Abran Lionel Bernier**  
**Bertrand Maurice Deryl Brock**

# Société Historique du Comté de Richmond



L'extérieur du musée



L'intérieur du musée

On May 24, 1962, on the 165th anniversary of the arrival of Elmer Cushing, first settler of what is now the town of Richmond, an organizational meeting was held in the St. Francis Elementary School, Richmond, to create a Richmond County Historical Society. The meeting was an outgrowth of a committee appointed by the Richmond County Women's Institute to gather information and compile a history of the county.

A slate of officers was proposed with Miss Alice Dresser as president and the Richmond County Historical Society was formed. Work proceeded on the publication of two volumes on the history of the county which appeared in 1966 and 1968.

Incorporated in 1962, the Society's aims are:

- a) To discover and rescue from the unsparing hand of time the records which yet remain of the earliest history of Canada;
- b) To preserve while in our power such documents as may be found amid the dust of yet unexplored depositories, and which may prove important to general history and to the particular history of this province, to the County of Richmond and to adjacent areas.

In 1967 the Society acquired the present building in Melbourne through the generosity of Mr. Newlands Coburn for use as a museum to house the numerous articles donated by friends and members.

Over a hundred years old, the house has been used at various times as a dwelling, a hospital, and an inn. Restored by the Society, it was opened in 1968 as a museum representing a typical home of the last century.

Le 24 mai 1962, à l'occasion du 165<sup>e</sup> anniversaire de l'arrivée de M. Elmer Cushing, premier colon à s'établir à l'endroit maintenant appelé Ville de Richmond, une réunion a été tenue à l'école élémentaire St-Francis dans le but de créer une Société Historique du Comté de Richmond.

Cette rencontre était l'initiative d'un comité chargé par le Richmond County Women's Institute pour recueillir les informations nécessaires à l'élaboration d'une histoire du comté.

Un exécutif fut alors formé et Mlle Alice Dresser élue à la présidence. La Société Historique du Comté de Richmond était née. Les recherches aboutirent à la publication, en 1966 et 1968, de deux volumes sur l'histoire du comté.

Les buts de cette société incorporée en 1962 sont:

- a) de découvrir et sauvegarder de l'oeuvre néfaste du temps, les vestiges existant encore de la prime histoire du Canada,
- b) de préserver alors qu'il est encore en notre pouvoir de tels documents souvent cachés sous la poussière de nos greniers inexplorés et pouvant ainsi témoigner de l'histoire générale et particulièrement de l'histoire de cette province, du comté de Richmond et de la région immédiate.

En 1967, grâce à la générosité de M. Newlands Coburn, la Société faisait l'acquisition de la bâtisse actuelle sise à Melbourne, devant servir de musée pour abriter les nombreux objets historiques fournis par les amis et membres.

Vieille de plus de 100 ans, cette maison a tour à tour servi de logement, d'hôpital et d'auberge. Restaurée par la Société elle fut ouverte, en 1968, comme musée représentant une résidence typique du siècle dernier.

Félicitations et Meilleurs Voeux à la Ville de Richmond

## Pharmacie Raymond Lafrance

Rue Principale Richmond 826-2221



Voici le personnel de la pharmacie Raymond Lafrance: (de gauche à droite) Lorraine Guay, Mlle France Pelletier, Mme Suzanne Gray, M. Rolland Létourneau, Mme Madeleine Labrecque, M. Raymond Lafrance, M. Maurice Benoit et Mlle Silvie Hill.

*Félicitations et Joyeux Centenaire  
à la Ville de Richmond*

## Ecole de conduite Horizon

**André Couture, Prop.**  
**96 Principale Richmond**

**Cours débutant à chaque mois  
La sécurité au volant, ça s'apprend!**

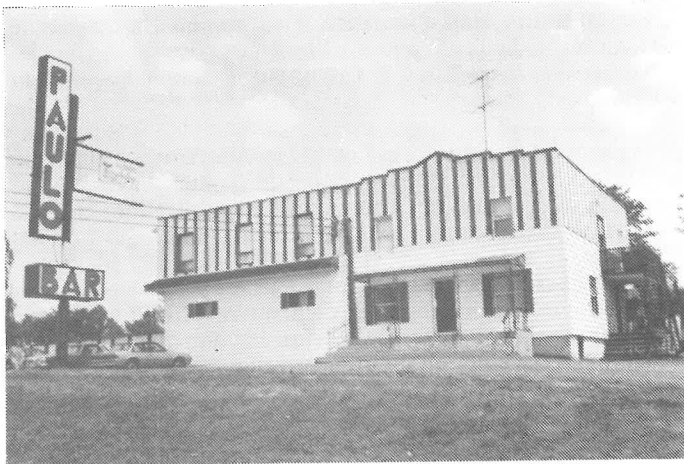


**Soyez entre  
Bonnes Mains**

**Tél: 826-3529**

*Félicitations et Bon Succès au Centenaire*

## Bar Paulo



**Jean-Guy Lambert, Prop.**

**Orchestre vendredi, samedi soir**

**R.R. 2, Richmond 826-6226**

*Happy Anniversary  
Bonne Fête  
Richmond  
Compliments of / de*

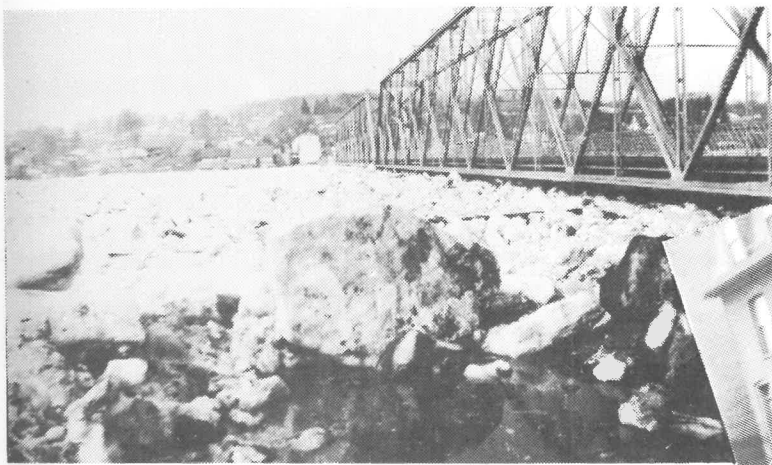
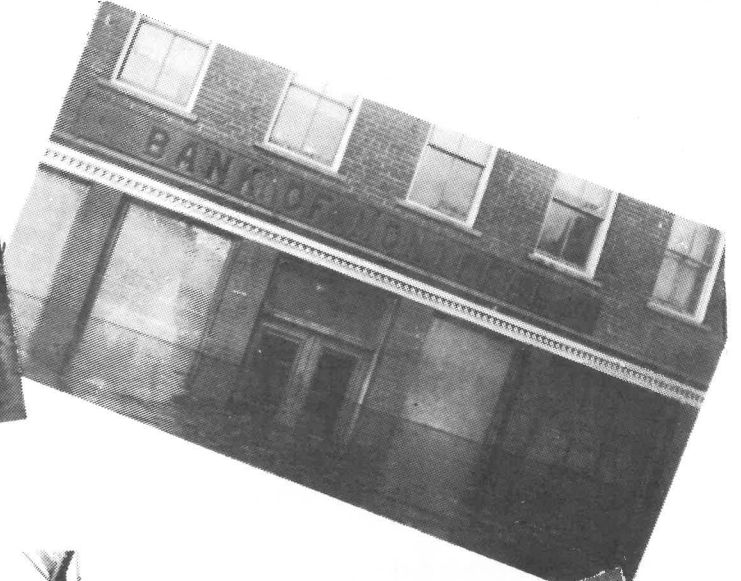
## The English U.P.A. Richmond Mini-Sector

**President  
Randy McCourt**

**Vice President  
Dennis Keenan**

**Secretary-Treasurer  
Marlene McCourt**

# Les inondations au travers des années



Félicitations pour le succès passé  
et grande prospérité pour l'avenir  
à la Ville de Richmond.

# La Commission Scolaire Régionale de L'Estrie

**Jean Trifiro,  
Commissaire**

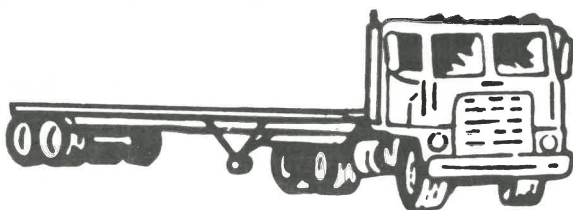
**Windsor**

**Richmond**

**Valcourt**

*Félicitations et Joyeux Centenaire  
à la Ville de Richmond*

**Tél.: Bur./Office: 819-848-2666  
Rés./Home: 819-826-2255**



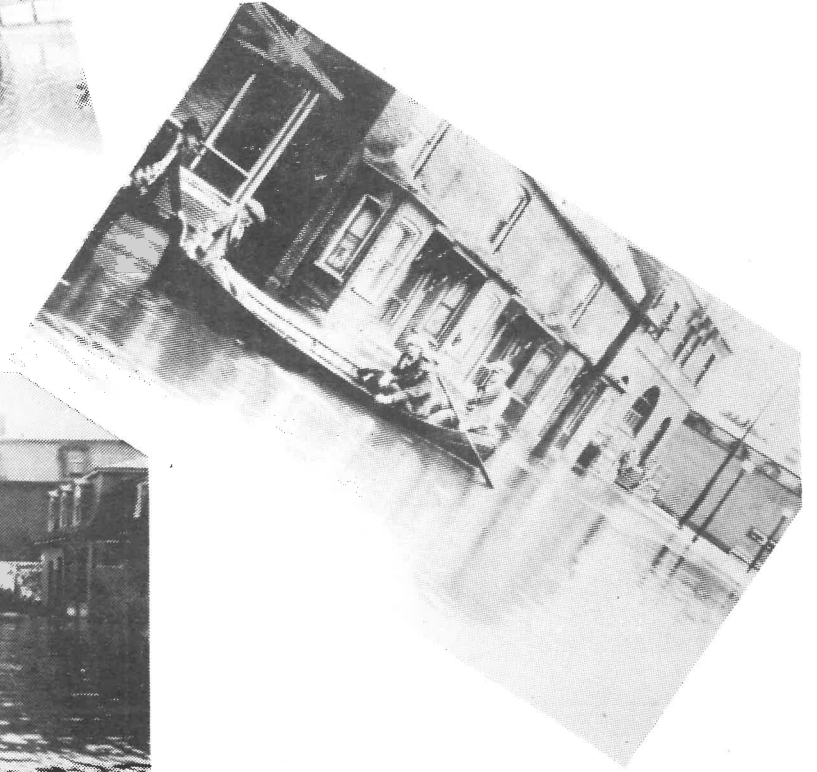
**Georges Brock, Rep.**

**D I M E** INC.

**Richmond Road  
St-Felix de Kingsey, Que., Can.  
JOB 2T0**

**Haul to Houtson, Texas cover Eastern & Central U.S. 48 States.**

# Les Inondations au travers des années





*Meilleurs Voeux à l'occasion du Centenaire*

## **Chevaliers de Colomb Conseil 1950**

Bon Succès au Centenaire de Richmond

## **St-Jean Baptiste Masculine Richmond**

**Léo Bouchard, Vice-Prés.  
Flory Maguire, Sec.Trés.**

Albert Dunn  
Bertrand Davignon  
Jacques Arsenault  
Armand Marchand

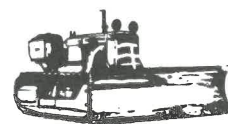
Gérard Boisvert  
Richard Arsenault  
Léo-Paul Descent  
Léo Vallière

*Bon Succès au Centenaire de Richmond*

## **Aurèle Francoeur**

**Gaston Jean-Noel et Jean-Yves**

**Entrepreneurs en Excavation**



**Drainage - Terrassement  
Transport sable et gravier**

**Installation de fosses septiques  
et champ d'épuration**

*St-Félix de Kingsey*

**Tél: 819-848-2261  
819-848-2749**

## **Canton de Melbourne Township**

**Félicitations/Congratulations  
A/To**

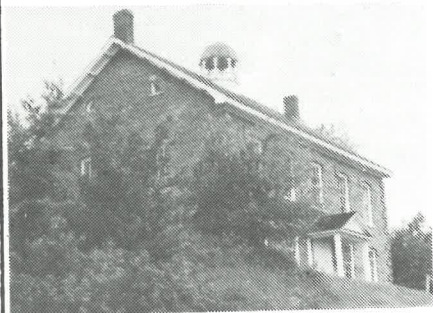
**Richmond**

**Dennis Keenan-Maire, Mayor  
John Barley-Sec.Trés.**

**Conseillers**

**Councillors**

Jean-Marie Goupil   James Johnston   Charles Grainger  
Theodore Champigny   Margaret Boersen   Royce Griffith



**Hôtel de Ville  
Town Hall  
Upper Melbourne  
1869**

*Meilleurs Voeux à l'occasion du Centenaire*

## **Gaston Morneau**

*Transport de bois de Pulpe,*

*Billots, etc.*

**Territoire des Cantons de  
l'Est, Région 5**

**Kingsbury**

**826-3144**

# La rue Principale d'autrefois



M. J. Palmer, Richmond, Que.

Upper Main St. Richmond, Que. No. 1000 à 1000.

*W.P.H. & Co.*

*Richmond. 22 août  
D'un ami George.....*



Main Street looking North from P. O., Richmond, Que.

# Boutique Chez Marcelle

217 Principale N. Richmond

826-2549



Johanne Bourbeau

Diane Maurice

Nicole Gélinas

Etablie en 1959 par Mme Marcelle Bourbeau et propriété de sa fille Johanne Bourbeau-Ménard depuis 1979.

Lingerie pour dames 5 à 24 1/2 et enfants 0 à 6 ans.

# Edward Johnston

## Contracteur - Contractor

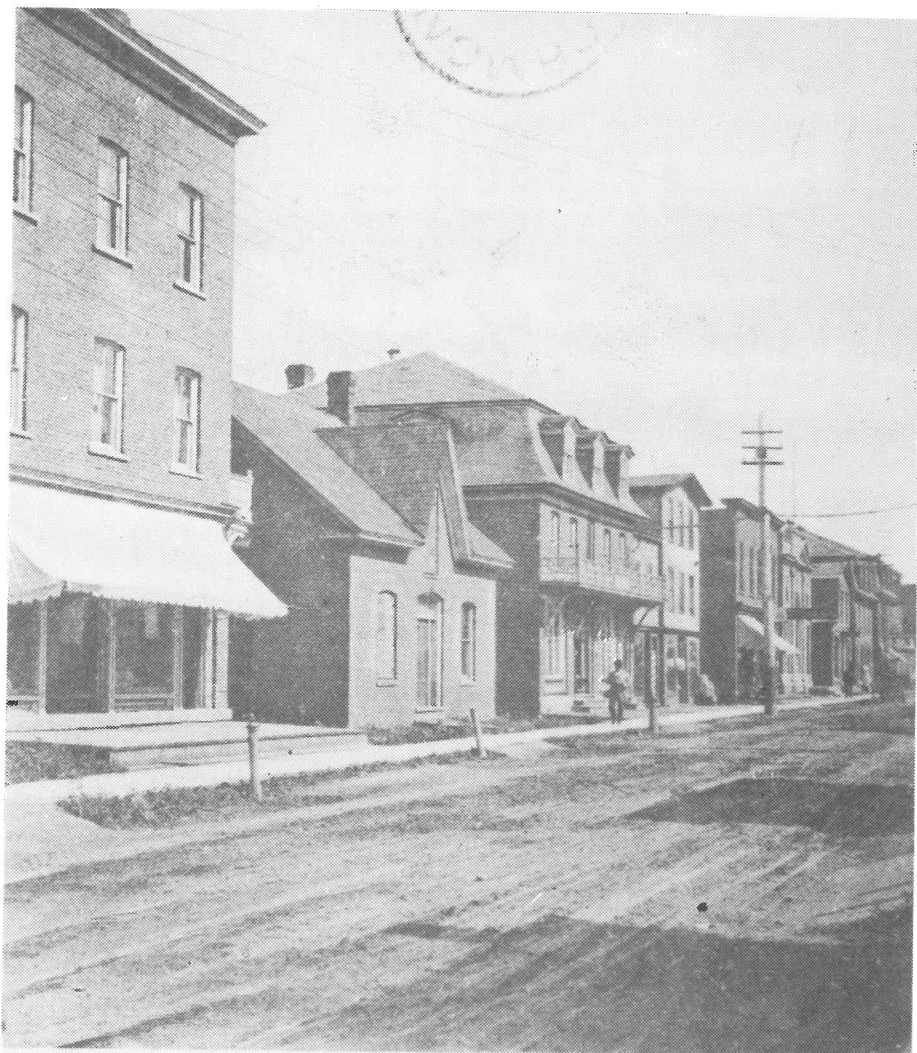
Excavation / Excavation  
Remplissage / Fill  
Camionnage / Trucking  
Sable-Gravier / Sand-Gravel

Rue Principale  
Melbourne, Qué.

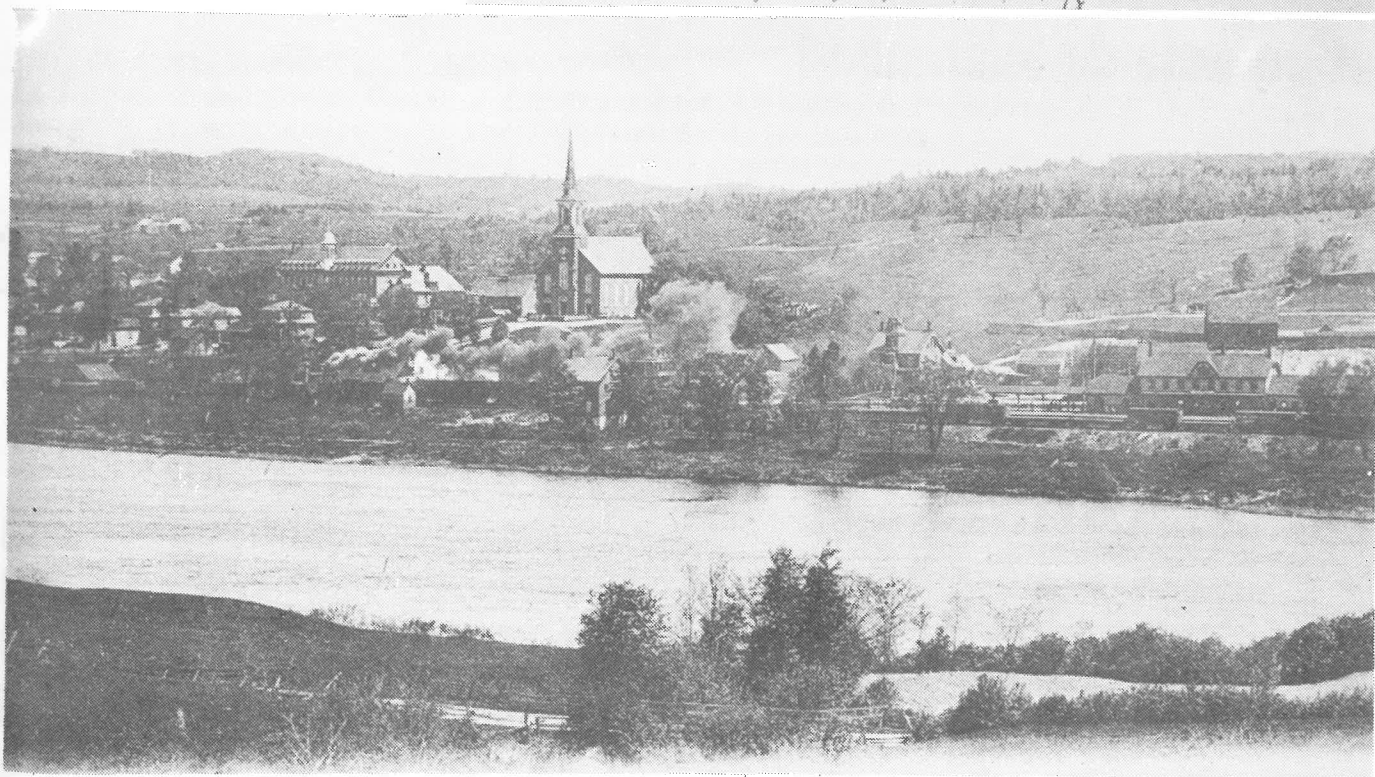
*Meilleurs vœux à tous à l'occasion du Centenaire*

Main Street  
826-3800

# La rue Principale d'autrefois



Main St. Richmond, Québec



Félicitations Richmond pour ton Centenaire !

**A votre service depuis  
Plus de 25 ans**



615 Craig Est, Richmond

819-826-2161

Bon Succès et Longue Vie à la Ville de Richmond

**Salon Lillian**

Melbourne

826-2606

Félicitations et Meilleurs Voeux  
à la Ville de Richmond

**Jeff Enr.**

*Opère depuis 5 ans*

**171 Principale Nord  
Richmond**

**826-5131**

*Meilleurs Voeux à l'occasion du Centenaire*

**Autobus L.C.L. Inc.**

Transport Scolaire

Yvon Lavigne, prop.

33 Donnelly,

Richmond

826-2947

*Meilleurs Voeux à Tous à l'occasion du Centenaire de Richmond*

**Comité d'Action  
Bénévole de Richmond**

**110 rue Barlow (local 204-A)  
Richmond, Québec  
JOB 2HO**

*Félicitations et Meilleurs Voeux  
à la ville de Richmond*

**Léo-Paul Ouellet  
contracteur - électricien**

317 Principale

Richmond

826-3474

*Meilleurs Voeux à l'occasion du Centenaire*

**Les Investissements  
Domac**

*M. André Lupien, Gérant*

**54 Principale N. Richmond 826-3683**

Bon succès au Centenaire de Richmond

**Salle de Billard**

**Chez André**

**616 Principale**

**Richmond**

**826-3989**

# Le Bureau de Poste



Le 1er Maître de Poste de Cleveland (Richmond) fut Joseph R. Denison nommé le 1er mai 1898 jusqu'au 21 avril 1914.

Le Maître de Poste actuel est C.D. Davignon nommé le 1er mai 1978.



**Desk from the first Post Office in the region.**

The exact date is not known, but the first Post Office was opened prior to 1832 when A. Lord was postmaster. This desk is on exhibit at the Richmond County Historical Society Museum.

**Pupitre du premier Bureau de Poste de la région.**

La date exacte est inconnue, mais le Bureau de Poste fut ouvert avant 1832, alors que A. Lord était maître-poste. Ce pupitre est présentement dans le Musée de la Société Historique du Comté de Richmond.

Félicitations à la Ville de Richmond

## **Garderie**

### **Pop Soleil**

**P**our que je sois en bonne compagnie  
**O**n m'emmène à la garderie  
**P**our découvrir et m'épanouir

**S**auter, danser, chanter, créer  
**O**n s'amuse à volonté  
**L**e diner est bien apprécié  
**E**t le repos bien mérité  
**I**l reste encore du temps pour jouer  
**L**'heure du départ n'étant pas arrivé

Pour information

téléphoner 826-3957

Bon Succès au Centenaire de Richmond

## **Municipalité du Village de Melbourne**

**Incorporé en 1860**

**Maire: M. Marcel Brousseau**

**Conseillers: Donald Bergeron  
Alain Cardin  
Luc Geoffrion  
Robert Gifford  
Denis Lupien  
Philippe Reed**

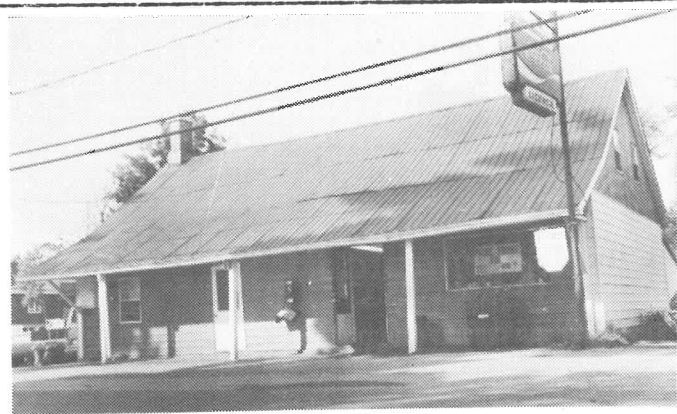
**Sec. Trés.: Nicole B. Circe**

*The «spirit», of the town of Richmond enriches many facets of our community life. We are happy to offer our congratulations to all who have contributed their part, over the past one hundred years.*

### **Nos Félicitations**

**Randy McCourt, Prés.  
Peter Boersen, Fieldman  
Eileen Perkins, Sec.**

**Quebec farmer's Association  
Richmond Branch**



## **Accomodation Melbourne Enr.**

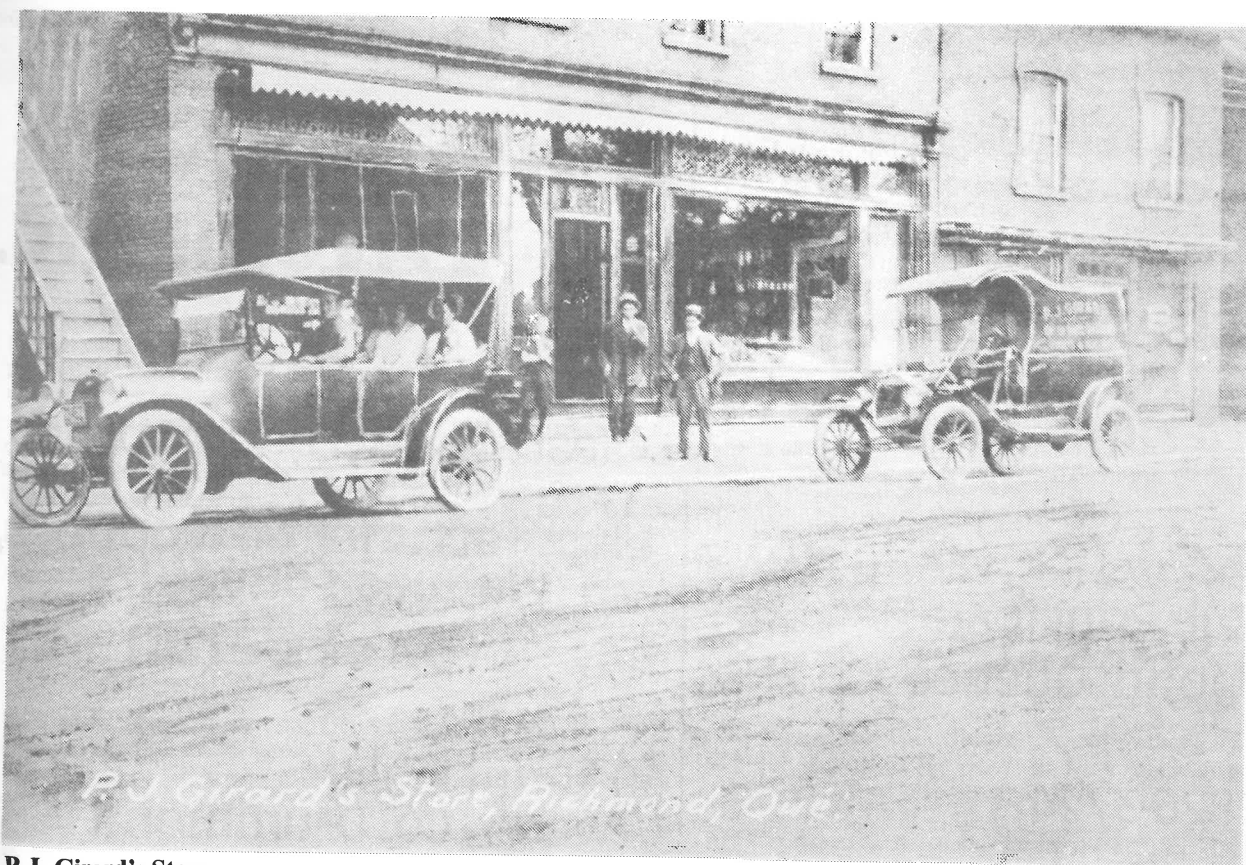
**Ouvert 7 jours par semaine**

**Bière et Vin**

**Léo-Paul Leclerc, Prop. 826-552  
38, Principale Sud, Melbourne**



M.K. Mackenzie



P.J. Girard's Store

Deux des premiers magasins de la ville



Meilleurs Voeux à l'occasion du Centenaire

# Imp. Paul Côté Inc.

Souliers - Bottes de travail  
Manteaux de cuir  
Vêtements (Jeans de travail)  
Sacs de couchage

**Claude Houle, Prop.**

**Tél: 819-826-2310**  
**C.P. 275, Melbourne, Qué.**  
**(chemin Racine)**

Félicitations et Joyeux Centenaire à la Ville de Richmond



**Bureau-Chef: Arthabaska**  
**819-357-2293**

Daveluyville	819-367-2393
East-Angus	819-832-2468
Granby	1-800-567-7568
Montréal	514-321-8341
Québec	418-681-0517
Sherbrooke	819-845-2741
Windsor	819-845-2741
Trois-Rivières	1-800-567-7568

Félicitations et grande prospérité  
à la Ville de Richmond



**BANQUE DE COMMERCE  
CANADIENNE IMPÉRIALE**

**Chislain Verreault**

120, rue Principale  
Richmond, Québec JOB 2H0

(819) 826-3724

Meilleurs voeux à tous à l'occasion du Centenaire



**Trophée  
L'Avenir Inc.**

Jean-Guy Bergeron, prop.

**Manufacturier de trophées,  
Plaques-souvenirs**

**Gros et Détail**

501 Principale  
L'Avenir, Co. Drummond  
Tél.: 394-2502

# Le Manoir Pierce



La famille Pierce était une des premières familles à recevoir une immense concession de terrains et à s'établir dans la région de la vallée du St-François, ce qui est maintenant Richmond. La date exacte de leur arrivée n'est pas connue, mais, il semblerait qu'ils se sont joints au grand nombre de ceux qui immigraient vers le nord au début des années 1800 et, cette famille, ainsi que plusieurs autres qui ont été les premiers colons de Richmond, ont reçu des immenses concessions de terrains et ils sont devenus «gentlemen-framers». La concession originale se déroulait tout le long du présent cimetière jusqu'à la vallée Healy. Shubael Pierce est né en 1793 et est mort à Richmond en 1864. Il a épousé Mary A. Barnard qui vécut de 1799 à 1884. C'est lui qui a reçu la concession originale et c'est également lui qui a fait le don du terrain pour la construction de la première Eglise Ste-Anne. Les Pierce avaient quatre enfants, et aucun parmi eux s'est marié; alors, la ligne de famille s'éteignit en 1934 avec la mort de leur fille unique, Annie, qui vécut jusqu'à l'âge de 102 ans. Des autres enfants, (garçons) William Henry est mort à un jeune âge; Charles Frederick, de 1830 à 1856 est mort à l'âge de 26 ans, et Georges, né en 1835 a demeuré avec sa soeur jusqu'à sa mort en 1811.

Le manoir a été construit par Georges qui avait fait des études en architecture et le génie à l'Institut Technologique de Massachusetts. Il avait passé plusieurs années à dessiner et à construire la maison à laquelle il donna le nom «BEECHMORE». On dit que la maison a été construite pour la femme qu'il aimait et parce qu'elle n'était pas d'accord avec l'entente fait entre eux et son père en ce qui concernait le

The history of this house, locally known as The Pierce House, provides a fascinating tale and the opportunity to see the original sketches done by George Pierce as he planned his home was most interesting.

One of the early families to receive a large land grant and establish themselves in the area of the St. Francis Valley, now known as Richmond, was the Pierce family.

The exact date of their arrival is not known but it would seem that they joined the many who were immigrating north in the early years of the 1800's and along with others who were original settlers of the Richmond area received large land grants and took up gentleman farming. The original land grant stretched all the way from the present cemetery to Healy Valley.

Shubael Pierce was born in 1793 and died in Richmond in 1864. He was married to Mary A. Barnard who lived from 1799 to 1884. It was he who received the original land grant and also donated the land for the first St. Anne's Church, presently the site of the St. Anne's cemetery.

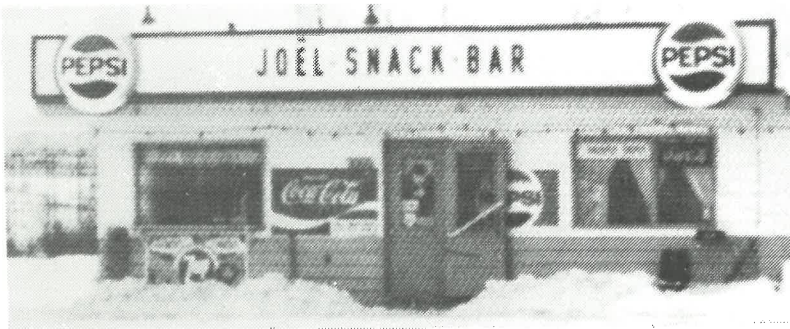
The Pierces had four children, none of whom married, and so the line died with the death in 1934 of their only daughter, Annie, who lived till the age of 102.

Of the other three male children, William Henry died at a young age, Charles Frederick 1830 - 56, at the age of 26, and George born 1835 lived with his sister until his death in 1911.

# Restaurant Joel

**Fondé en 1972**

Agrandissement 1978



Entreprise  
Familiale  
Victor, Claudette,  
Joel Perron

**382 Craig Est  
Richmond  
826-3096**



## Assurance Alain Nault Enr.

**R.R. 2 chemin Pickens  
Richmond JOB 2H0  
826-3456**



**Bureau ouvert en 1975.  
Courtier en assurance-vie  
salaire, paternship et  
collective.**

mariage. La jeune femme n'est jamais venue demeurer dans la maison qu'il avait passé de si nombreuses heures à dessiner. C'est difficile de mettre une date exacte sur la maison mais elle a probablement été construite entre 1848 et 1860. Jusqu'à ce temps là, la famille avait habité dans la maison sur la ferme qui appartient maintenant à M. Dennis Keenan.

Il y a plusieurs choses intéressantes à voir dans cette maison. Même s'il n'a jamais pratiqué professionnellement son entraînement d'architecte et d'ingénieur, Georges Pierce a incorporé, dans la construction de sa maison, plusieurs caractéristiques uniques. Noter, en particulier, le dessin au dehors de la maison et les cheminées spirales (lesquelles sont maintenant remplacées, mais elles sont encore visibles sur les dessins de Georges Pierce). Il faut mentionner aussi l'ornementation exagérée des fenêtres et pignons. On peut voir dans l'encadrement des fenêtres des ouvertures de ventilation qui permettent l'aération de la maison sans même ouvrir une fenêtre. Entre les planchers il y a 4 pouces de ciment qui s'avance au delà des murs comme protection contre le feu. Toutes les briques ont été fabriquées dans la localité par Desmarais. Il est intéressant de noter que le pin à ce temps là se vendait au montant de \$12.50 le mille pieds.

On dit que la soeur de Georges, Annie, a passé des heures à contempler le tracé du soleil à chaque saison afin que la maison soit située de telle façon qu'elle ait l'avantage de la clarté du soleil.

Les ameublements de la maison ont été construits par M. Cairnie, un artisan de Melbourne. Il a ciselé les meubles des chambres à coucher qui consistent d'un lit, un lavabo, et la commode sans même répéter aucun patron. Il n'y en a pas deux qui se ressemblent. Et dans chaque chambre les meubles sont faits d'un bois différent. On emploie encore plusieurs de ces meubles dans la maison aujourd'hui.

Après la mort de Georges en 1911, Annie continua à demeurer dans la maison jusqu'à sa mort en 1934. A ce moment là, la maison a été vendue par encan, le tout sans exception avec la terre pour le montant de \$12,000.00 au Sénateur Nicol, un avocat et journaliste de Sherbrooke qui était propriétaire du journal La Tribune et du Québec Soleil ainsi que trois autres hebdomadaires et deux postes de radio. Il a rénové la maison et a remplacé le plâtre original. En 1948 les Ignatieffs ont acheté le Manoir pour y demeurer de temps à autre. En 1970 ils sont revenus dans la région et ils ont de nouveau habité au Manoir. En 1954 le deuxième étage de la maison a été transformé en appartements. Le chauffage et la plomberie moderne ont été faits en bas, mais, en général, la maison reste comme elle l'était dans les années de Pierce, et les ameublements sont encore, en grande partie, «Pierce». Les premiers hangars à voitures ont été démolis par le Sénateur Nicol qui les a remplacés par un garage en briques, présentement utilisé.

The house was built by George who had studied architecture and engineering at the Rensselaer Institute of Technology and who spent several years designing and building the present home which he cherished, «BREECHMORE».

Rumor has it that the house was built for the woman he loved, but that the arrangement between he and her father as regards to the marriage did not meet with the lady's approval and she never came to live in the house he spent so many hours designing.

It is difficult to put an exact date on the house, but it was probably built some time between 1848 and 1860. Up until then the family had lived in what is now the farm house, presently owned by Dennis Keenan.

There are a number of interesting aspects to the house which make it well worth a visit. Being an architect and engineer by training, though he never practiced professionally, George Pierce incorporated into the construction of the house a number of noteworthy unique features.

Particularly the outside design and the original curling chimneys (now replaced but still visible on George Pierce's sketches) not to mention the ornateness of the windows and the gables. The windows all contain air vents which allow the airing of the house without the opening of a window. The floors contain four inches of concrete which extends beyond the walls as a guard against fire.

The furniture for the house was all built by a Melbourne craftsman named Cairnie, who carved the bedroom suites consisting of a bed, washstand and bureau without repeating a pattern. No two are the same and in different rooms different types of wood were used for the furniture. Some of these pieces still remain in use throughout the house.

Rumor also has it that George's sister, Annie, spent hours plotting the sun for her brother in each of the four seasons so that when the house was built it would be so located as to take best advantage of the sunlight.

All walls are double bricked except for the north wall which has three layers of brick. All the brick was made locally by Desmarais. It is interesting to note that pine at the time was selling for \$12.50 a thousand foot.

After George's death in 1911, Annie remained on in the house till she died in 1934.

The house was then sold lock, stock and barrel along with the farm for \$12,000.00 at auction to Senator Jacob Nicol, a Sherbrooke Lawyer and newspaper tycoon, who was owner of the Tribune and the Quebec Soleil as well as three other newspapers and two radio stations. He renovated the house and replaced the original plaster.

In 1948 the Ignatieffs bought the house and have lived there on and off since then. In 1970 they returned to the area and took up full time residence in the house.

The second floor area was remodeled in 1954 and turned into an apartment. Modern heating and plumbing have been added and several changes made downstairs but generally the house remains as it was in the Pierce years, and the furnishings are still largely Pierce. The original carriage sheds were torn down by Senator Nicol who had them replaced by the brick garage currently in use.

# Industries Modernes Melbourne Inc.

# MM

32 rue Belmont  
Melbourne, Québec, Canada  
Tel.: (819) 826-5941 JOB 2B0

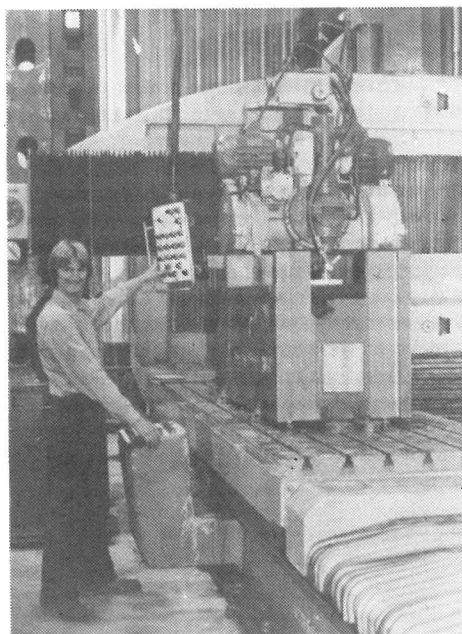
Industries Modernes Melbourne Inc. célèbre cette année sa 20<sup>e</sup> année d'existence.

La compagnie fut fondée en 1962 à Longueuil (2 employés).  
En 1972, la compagnie déménage à Beloeil (20 employés).  
En 1978, le siège social et une partie de l'équipement et des employés sont transportés à Melbourne à cause d'une plus grande disponibilité de main-d'oeuvre.  
En 1982, Industries Modernes Melbourne Inc. compte quelques 80 employés répartis au 32 rue Belmont à Melbourne et au 170 rue Gouin à Richmond.

Atelier d'usinage de pièces de haute précision telles que boîtes d'engrenage, engrenages, arbres, composantes de machines-outils, glissières, crémaillères, vis-mères, vis sans fin, etc... traitement thermique.

Qualité et service étant nos principaux objectifs, nous réjouissons d'être appuyés pour ce faire d'une équipe de travailleurs dynamiques, compétents et dévoués qui sont notre principal atout.

Edmond Trudeau  
Président/Directeur Général



Un employé, Martin Schueler devant un prototype du futur centre d'usinage à contrôle numérique entièrement conçu et fabriqué par les Industries Modernes Melbourne Inc.

# Fleuriste Richmond Inc.

100, rue Principale sud  
826-3744  
Manon Morin, propriétaire



**Fleurs pour toutes  
occasions,  
plantes vertes  
arrangements  
floraux.**

*Félicitations à la Ville de Richmond*

# Les personnalités

## Stanislas-Edmond Desmarais (1872-1948)

Né à Durham-Sud (paroisse Saint-Fulgence), dans le comté de Drummond, le 10 octobre 1872, fils de Médard Desmarais, cultivateur, et de Caroline Beaudoin.

A épousé dans la paroisse Sain-Médard-de-Warwick, dans le comté d'Arthabaska, le 7 février 1899, Joséphine Janelle, fille d'Octave Janelle, et de Delphine Bédard.

Etudia à Sainte-Christine, dans le comté de Bagot, et à l'académie du Sacré-Coeur à Richmond. D'abord employé de H.P. Woless, puis marchand à Richmond de 1897 à 1948. Propriétaire d'un commerce de bois, de charbon et de glace et d'un moulin à scie à Richmond.

Membre de la Commission scolaire de Richmond du 6 juillet 1936 au 3 juillet 1943. Maire de cette municipalité de 1927 à 1929 et de 1931 à 1933. Elu député libéral à l'Assemblée législative dans la circonscription de Richmond à l'élection partielle du 22 octobre 1923. Réélu en 1927 et 1931. Défait en 1935. Régistrateur du comté de Richmond du 12 juin au 26 septembre 1936. Réélu à l'Assemblée législative en 1939 et défait en 1944.

Président de l'Association des marchands détaillants du Canada de 1931 à 1936, de l'Association des marchands détaillants du Québec, du Richmond Development; de la Chambre de commerce et de la société Saint-Jean-Baptiste de Richmond. Membre des chevaliers de Colomb.

Décédé à Richmond, le 2 mars 1948, à l'âge de 75 ans et 4 mois. Inhumé dans le cimetière de la paroisse Sainte-Bibiane-de-Richmond le 5 mars 1948.

## Dr. John Hayes, M.D.

Hayes, Dr. John, M.D. was brought by his parents to Richmond from Quebec, where he was born 14 July 1866, when he was only six years of age. They were of Irish stock. Young John was educated at St. Francis College, Richmond, and then at Charles College, Sherbrooke. He then went to Laval and McGill Universities, receiving a B.A. from Laval and M.D.C.M. from McGill, 1890. In addition to these degrees at these two universities he earned other honoured distinctions.

Dr. Hayes returned to Richmond to practice medicine, which he did with great success, and became one of the outstanding citizens of the town, being Councillor and Mayor of

Richmond Town for a number of years. It is not possible to list all the numerous posts he held, but only the more important are presented: - Vice-President Sanitary Services of Quebec; district surgeon, Grand Trunk Ry.; President of St. Patrick's Society and member of the Catholic Foresters; member of Richmond Board of Trade, and Hon. Patron Richmond Agricultural Society; President Richmond branch Canadian Patriotic Fund.

Dr. Hayes married Agnes C. Dohan in 1902, and they had five children - Harold, Redmond, Leslie, Jerome and Monica. Only Judge Redmond Hayes is now living of the children, but a number of grandchildren are still in the Townships.

Dr. John Hayes died on 19 August 1932 at the relatively young age of sixty-six, mourned by his family and a great number of friends.



Dr J. HAYES

## Dr. Edwin Armitage Tomkins

Tomkins Dr. Edwin Armitage was born in Coaticook, Quebec on 30 Sept. 1876. He was educated at the Coaticook Academy, Stanstead Wesleyan College, University Bishop's College and was granted M.D.C.M. in Montreal.

After a brief practice in Montreal hospitals he came to Richmond about 1902 to form a partnership with Dr. Moffatt. This partnership continued until Dr. Moffatt moved to British Columbia in 1911. Dr. Tomkins then formed a partnership with Dr. De L. Johnson, and they had a private hospital in Richmond. Dr. Tomkins specialized in eye, ear, nose and throat.

Dr. Tomkins married Hattie Alice Thompson in 1903 and they had two sons, Howard and Lyman.

**Parlons d'argent...**

**1945-1982**

*Meilleurs Voeux à l'occasion du Centenaire*

**826-3743**

**826-3745**

**826-3746**

# La Caisse Populaire de Richmond

**Pierre Massé  
Directeur**



45 rue Carpenter  
Richmond, Qué. J0B 2H0

**Actif: \$8 000 000.00**

## Bijouterie W. Poirier Inc.

**355 Principale Nord  
Richmond 826-2330**



**M. Wellie Poirier  
Fondateur**



**M. Yvon Poirier  
Propriétaire**

### **En affaire depuis 1938, de père en fils**

C'est à Danville que débuta l'entreprise de la Bijouterie Wellie Poirier Inc. Son fondateur Wellie Poirier après un apprentissage de 5 années d'abord à Danville comme artisan puis ensuite à Richmond chez M. Ernest Cagan. Puis ensuite chez les bijoutiers Kitner. Pour terminer, il acheta la bijouterie de M. Antonio Côté de Danville au printemps de 1938.

Deux ans plus tard, il décida d'ouvrir une autre bijouterie à Richmond. En 1940 les restrictions du temps de guerre alors que les achats se faisaient par quota ne lui permettait pas de fournir la marchandise pour 2 magasins.

Alors il vendit son magasin à Danville à son frère Henri-Paul Poirier qui débuta dans le métier, ce qui lui donnait le droit d'avoir son propre quota, et la nouvelle bijouterie à Richmond gardant pour elle son plein quota.

Cette bijouterie était située où se trouve présentement la pharmacie Richmond (M. R. Lafrance).

En 1942, on déménagea la bijouterie Poirier dans un des locaux de M. Urbain St-Cyr, près du bureau de poste. Cette bâtisse

n'est plus, ayant passé au feu alors que Mme Loïselle y avait son magasin.

Cinq ans plus tard, soit en 1947, on décidait de bâtir là où nous sommes maintenant et on y déménageait la bijouterie pour y demeurer encore. La bijouterie ayant atteint un chiffre d'affaire suffisant on décidait d'en faire l'incorporation et c'est en janvier 1975 que la Bijouterie W. Poirier Inc. devenait propriétaire de la bijouterie.

Après 6 mois d'opération, la marche des affaires étant bien satisfaisante, c'est alors que M. Yvon Poirier décida d'acheter la majorité des parts et il devient le nouveau Président Gérant le 30 juin 1975.

Depuis ce temps, la Bijouterie W. Poirier Inc. ne cesse de progresser en essayant toujours de plaire à la grande clientèle en tâchant sans cesse d'améliorer ses services.

Bonne santé et longue vie à son nouveau Président Gérant et à son personnel de la part du Président Fondateur.

**Wellie Poirier**

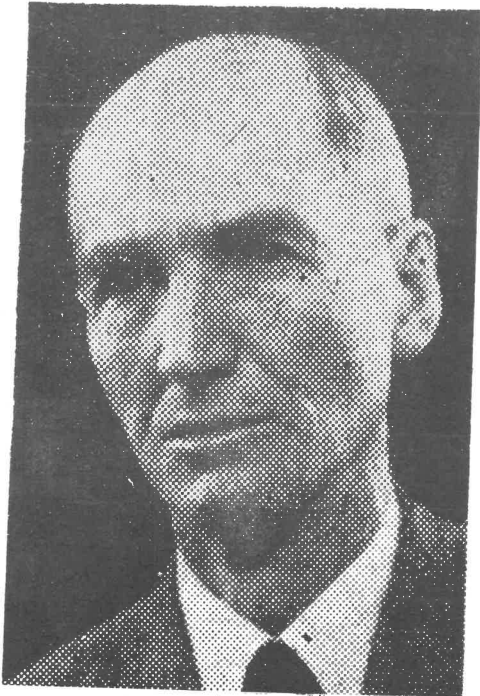
## Roméo A. Marcotte

Né le 17 juin 1893 à Grande Clairière, Manitoba. Plus tard sa famille vint s'installer à St-Félix de Kingsey. En 1916 il épouse Antoinette Painchaud. De cette union naquirent 10 enfants dont six garçons et quatre filles.

M. Marcotte arrive à Richmond en 1920 et achète le magasin général de A.W. Beausoleil. Avec l'aide de son épouse et de quelques employés, il opère ce commerce pendant plusieurs années. En 1951 le département du meuble est transféré dans l'édifice de l'ancien collège des Frères du Sacré-Coeur où se trouve aujourd'hui le magasin Stedman's.

En 1955 M. Marcotte se retire des affaires, son fils Gilles lui succède au magasin général et son fils Réal prend la direction du magasin de meubles. En 1965 le magasin général est repris par son gendre Martial Dicaire et sa fille Rita pour jusqu'à la fin de 1975.

M. Marcotte a été un membre actif au sein de la Chambre de Commerce de Richmond. En 1955 en témoignage à l'oeuvre érigée par M. Marcotte la Chambre de Commerce locale lui décernait le titre de membre honoraire à vie. M. Marcotte a aussi oeuvré au sein de la Commission Scolaire et était membre de la Société Saint Jean-Baptiste. M. Marcotte est décédé à Richmond, le 5 janvier 1972.



Roméo A. Marcotte

## Paul Labrosse

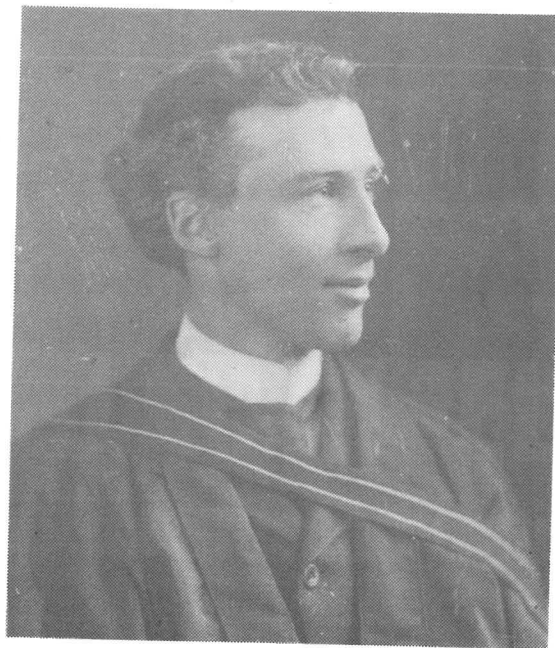
(1903-1970)

Paul Labrosse naquit à Vankleek Hill, Ontario en 1903 vint s'établir à Richmond en 1937. Il était entrepreneur électricien et a contribué comme membre fondateur des maîtres électriciens section Sherbrooke. Il fut président de la Chambre de Commerce Richmond-Melbourne, Echevin de la

Ville de Richmond, Grand Chevalier du Conseil 1950 des Chevaliers de Colomb, membre du 4ième degré de cet ordre, membre fondateur du Club des Lions, directeur de la ligue électrique de la région. Il fut aussi membre directeur des Amis de St-Benoit du Lac. Il est décédé le 10 juillet 1970.



Paul Labrosse



Dr. A.W. (Pat) McCabe

## Dr. A.W. (Pat) McCabe

(1882-1961)

Doctor McCabe graduated from McGill University in denistry, opened an office in Richmond and practiced his profession for 50 years in this town. He married Mabel Galvin and had two Sons and a Daughter - (Mr. Maureen Quinn). Dr. McCabe was a Hockey Player and Referee and a great horse lover.



826-5353



*Fleuriste*  
**Adam**  
*Flower Shop*



Serge St-Pierre, Prop.  
338, rue Adam street, C.P. 497, Richmond (Qué.)

*Félicitations à tous les citoyens!*

**Venez rencontrer le nouveau propriétaire**

**Serge St-Pierre**

(frère de Mme Diane St-Pierre)

**ouvert du lundi au samedi de 9H00 à 17H00  
(et jusqu'à 21H00 les jeudis et vendredis soirs)**

\*\*\*\*\*

**Meet the new owner**

**Serge St-Pierre**

(brother of Mrs. Diane St-Pierre)

**open monday to saturday 9 A.M. to 5 P.M.  
(open until 9 P.M. on thursdays and fridays)**

# Joseph Isaie Beaubien

(1884-1966)

Né en la ville de Québec, M. Beaubien est venu s'établir à Richmond en 1931, lors de la Dépression, et a fondé La Diva Shoe Ltée, une manufacture de chaussures pour dames, avec l'aide des citoyens de Richmond. Il a été le premier à établir une manufacture de chaussures en dehors d'un centre urbain, contrairement à l'opinion de ceux qui ne prévoyaient aucune chance de réussite avec une main d'oeuvre non expérimentée.

En 1936, M. Beaubien vendait ses intérêts dans La Diva Shoe Ltée, pour construire une nouvelle bâtisse et repartir en affaires en 1937, sous le nom de La Duchesse Shoe Ltée, laquelle a prospéré et a continué ses opérations jusqu'en 1977. Il se retira en 1956, laissant la direction à ses fils.

M. Beaubien fût le président-fondateur du Club Social de Richmond et était reconnu comme un généreux donateur à des oeuvres multiples, tant religieuses que sociales et récréationnelles.



Joseph Isaie Beaubien

## Dr. Marcel Chaput

(1912-1980)

Né à Montréal le 19 janvier 1912. Il fit ses études classiques au Collège de l'Assomption et ses études de médecine à la Faculté de l'Université de Montréal.

En 1941 on le retrouve à Richmond, et en juillet de la même année il épouse Juliette Lauzon de Montréal. De leur mariage

sont nées quatre filles. Le docteur Chaput exerce la médecine générale. En même temps il est membre visiteur des Hôpitaux Hôtel Dieu de Sherbrooke et Ste-Croix de Drummondville avec privilège en médecine et obstétrique, et membre actif de l'hôpital St-Louis de Windsor. Il est aussi coroner du district de St-François.

A cette somme de travail médical et professionnel, le docteur Chaput ajoute plusieurs activités paramédicales. Il est échevin de la Ville de Richmond, membre Fondateur du Foyer de Richmond, membre honoraire à vie du Conseil 1950 des Chevaliers de Colomb. Il fût un homme actif et dévoué. Il est décédé le 2 avril 1980.



Dr. Marcel Chaput

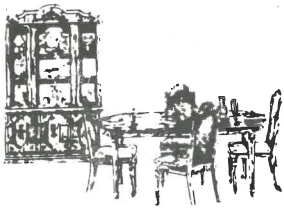
## Dr. Clinton E. Manning

(1893-1974)

Dr. Manning was born at Magog, Quebec, and was educated at the Magog Model School, Stanstead College and McGill University. In 1915 he saw service in France with no. 3 Canadian General Hospital (McGill) until 1917 when he transferred to the Royal Navy for medical service on destroyers. Demobilized in September 1918 he completed his medical studies and internship at the Montreal General Hospital.

Dr. Manning practiced medicine in Richmond from 1922 to 1954. From 1925 to 1968 he was Secretary to the Wales Home and attending Physician, and thereafter as consultant. Dr. Manning was a member of the Town Council from 1928 to 1936, and 1938 to 1944, and was Mayor for two terms.

Interested in Education he was a member of the St. Francis School Board, the R.D.A. Central Board, the Protestant Committee of the Council of Education, and a Life Member Protestant School Boards of Quebec. He was a Governor of the Wales Home Corporation, the Sherbrooke Hospital and the Montreal Children's Hospital. Married to Rita G. Butler, they had three children - John, Peter and Elizabeth.



# Meubles Lourama<sup>inc.</sup>



Au mois d'août 1964, M. Louis Cloutier ouvre un magasin de Meubles, Appareils Ménagers, Tapis, Prélarts, Peinture qui devait rapidement connaître une grande popularité dans les Cantons de l'Est.

Le 1er février 1980, Michel Ménard et Marc Goyette achètent l'établissement. Quelques mois plus tard, riches d'une expérience

pertinente dans le domaine, encouragés par le succès des ventes, ils ouvrent une succursale Lourama sur la rue King à Sherbrooke et accueillent un troisième associé, M. Pierre Gagnon.

Qui ne connaît pas les populaires ventes annuelles Lourama attirant plusieurs milliers de visiteurs?



**750 rue King  
Sherbrooke  
567-9966**

**486 rue Principale  
Richmond  
826-3560**



*Félicitations et bon succès au Centenaire*

## Dr. C.R. Boast

Dr. Charles Raymond (C.R.) Boast was born on the family farm in Cleveland Township in 1895, son of George Edwin Boast and his wife Sarah Ann Williams. He was the fifth of six children and attended local schools and later a veterinary College.

He married Ruby Burnett and had two daughters, Jean Bagnol and Lois Boast. He was a veterinary Surgeon in this region for many years, was a member of Chalmers United Church and was one of the first members of the Richmond County Historical Society. He passed away in church in August 1966.

## Trois membres d'une même famille.

Among the sons and daughters of Richmond who come to the town whenever they find time are Father Walter Bedard, O.F.M. (Maurice), Father Harry Bedard, S.J., and Miss Margaret Bedard. They are children of Harry F. Bedard, Richmond merchant and mill operator, and Elizabeth Sullivan, who was a life-long resident at their home on Main Street. Their grandfather, Joseph Bedard, was a provincial Member of Parliament and Mayor of Richmond. He and his wife, Mary McGovern, had twelve children, few of whom reached adulthood.

Father Walter (Maurice) started his education with the Sacred Heart Brothers in Richmond, continued at Loyola College in Montreal, and, after ordination, did graduate work in Washington, D.C. and Jerusalem. He is a member of the Franciscan Order. He received his doctor's degree in Theology the same year as his sister, Margaret, received her doctor's degree in Sociology at the same Catholic University of America in Washington. He taught several years in Regina, Sask., and, more recently, at Loyola College (Concordia University) in Montreal. He is now with the Bible Centre of the Archdiocese of Montreal as editor of the weekly publication, Discover the Bible, used in parishes in Canada and abroad.

Margaret Bedard teaches Sociology at the College of New Rochelle in New York State. She is also a representative for the International Catholic Child Bureau with the United Nations at their headquarters in New York City. The Bureau is a non-government agency which monitors developments in different countries as they affect the lives and rights of children.

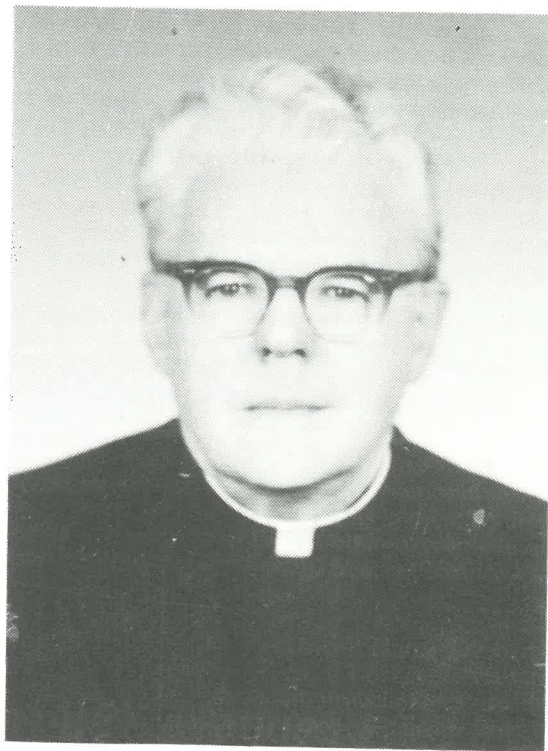
Father Harry joined the Jesuit Order after his graduation from Loyola College in Montreal. He has a Master's degree in French literature and culture from Laval University in Quebec, and has studied at Washington, D.C. (Georgetown University), Cleveland, Ohio, and Jerusalem. After teaching at College Ste-Marie and Loyola College and at Guelph, Ont., he specialized in retreat work, and travels extensively

from his post at the Jesuit Retreat House in the Toronto suburb of Pickering.

Bedard Park and Bedard Avenue in Richmond are named after Joseph Bedard and his sons, Frank and Harry, who were associated in business as the firm of Joseph Bedard and Sons, Rgd.



Fr. Harry Bédard, s.j.



Fr. Walter (Maurice) Bédard, o.f.m.

Félicitations et Meilleurs Voeux à la Ville de Richmond

**Dr. Gulam Walji, D.D.S.**

**Chirurgien - Dentiste**

70 rue Principale Richmond, Qué. 826-3588

**Best Wishes - Bonne Chance**

**C.E. Quinn**

**Entrepreneur en Electricité**

169 rue Dufferin  
Richmond, Québec

Tél.: 826-3606  
Ryan Quinn 826-5388

Meilleurs Voeux à Tous à l'Occasion  
du Centenaire de Richmond

**Richmond Courtier  
en Douanes Ltée**

79 Adam Richmond 826-3715

*Meilleurs Voeux à l'occasion du Centenaire*



Manufacturier de Système de chauffage électrique  
Applicable à l'air forcé ou eau chaude

55 Adams Ouest Richmond 826-5613

**Ebénisterie Richmond Enr.**

Armoires de cuisine  
Meubles de tous genre  
Réparation - Décapage

*Joyeux Centenaire à Tous!* Chemin St-Cyr

*Félicitations à la Ville de Richmond*

**Jean-Paul Francoeur**

**Distributeur engrais chimique-nutrite**

Moulée nutribec-semence-pesticide-semico

**St-Félix de Kingsey 848-2269**

Meilleurs voeux à l'occasion du centenaire

**- David Taylor -**

**Equipement de jardin, pelouse**

Route 116, Richmond Tél: 826-5101

**Hommage au Centenaire de Richmond**

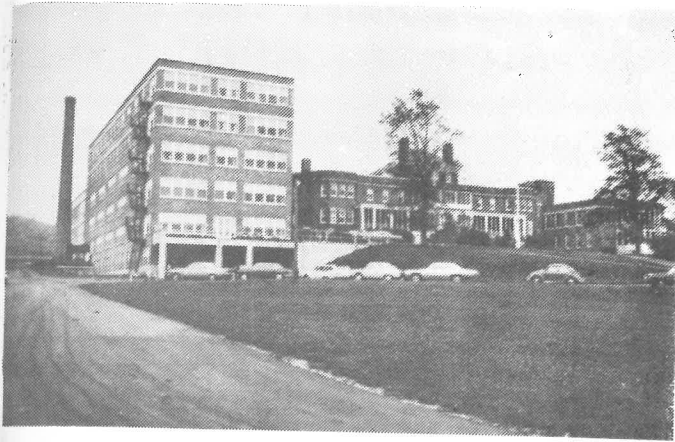
**Salon Jeannine**

**Coiffures de tous genres**

**Spécialités: coupe - permanente**

Rue Principale St-Félix de Kingsey 848-2216

# The Wales Home



The Wales Home, a home for aged Protestants, was founded, and incorporated by Act of the Quebec Legislature, in 1920. It originated through the will of the late Horace Pettes Wales, who bequeathed his residence and farm, and the residue of his estate, to the Protestant ministers of Melbourne and Richmond for the purpose of founding a home for Protestant old people.

Mr. Wales, who was a successful Richmond merchant, died without issue on June 28th, 1918 in his 62nd year. In the later years of his life he retired from active business to the farm about a mile and a quarter from Richmond railway station, which had belonged to his family for three generations. His grandfather, Orland Wales, a United Empire Loyalist, had been the original settler on the property, and is thought to have come to Canada about 1815. He had been born in the United States, whither his ancestors had come from England. He is reputed to have been well-to-do and owned 500 acres of land surrounding the present farm. Another member of the family, William Seth Wales, cleared and settled the adjoining farm on the Richmond side, and became a prominent figure in the new community.

The farm bequeathed by Mr. H.P. Wales for the purpose of the Home consists of 162 acres of land beautifully situated along the St. Francis River. The farm is worked as a dairy farm and, in the early days, used to supply the Home with milk, cream and vegetables.

The existing residence on the farm bequeathed by Mr. Wales was a substantial one, but not quite adequate for the purpose proposed, so plans were drawn for a building designed to house about 40 residents. The first resident was admitted on March 17, 1922, Mr. Charles Mackie.

The Protestant ministers, to whom Mr. Wales bequeathed his property and who thus became the first trustees, were the Rev. G.H. Craik, who was elected President, the Rev. J.F.B. Belford, the Rev. Wm. McMillan and the Rev. T. Roy. They associated themselves with a number of businessmen in the Sherbrooke area and together planned a campaign to raise funds. At a meeting held in Sherbrooke and participated in by representative citizens of Sherbrooke and many other parts of the Eastern Townships the project took on another character than that of a home for old people of the Richmond district. It was felt that there was a need for such an institution to serve the whole Eastern Townships, and it was

decided to appeal for funds on that basis. The campaign was most successful.

As the years passed by, the Home filled up and a waiting list was established. The accommodations were stretched to house 52 residents. A great need was fast developing for infirmary accommodation. At the annual meeting in June, 1939, the announcement was made that Miss Helen Norton, of Coaticook, and Mr. Harry A. Norton, of Ayer's Cliff, would jointly erect and equip at their own expense a fireproof addition to the Home to be known as «The Norton Memorial», in memory of their parents, Mr. and Mrs. A.O. Norton. The new wing is about 140 feet long by 40 feet wide, three storeys in height and contains an electric elevator serving every floor of both the old and new buildings. The building was ready for occupancy in February, 1941. The Norton Memorial increased the accommodation to 90 and still the waiting list grew.

Plans were made for a new wing and construction was started in the spring of 1952 and completed in February, 1954. The result is a handsome five-storey building, 165 feet by 46 feet wide, thoroughly fireproof and modern in every respect, which immediately adjoins the main or original section of the Home as does the Norton Memorial. In 1964, the Executive was pleased to designate this building as the Shaw Memorial in appreciation of the devoted service of the late Miss Lucy Shaw, R.N. as Matron, 1922-1951. In 1962 another full floor was added on top of the Shaw Wing and used as living quarters for the staff. In 1968 the main building was renovated to bring it up to present standards and an extension was constructed into the Shaw Wing. The Executive Committee designated this extension as the Manning Wing in appreciation of the many years of service of Dr. C.E. Manning as Secretary and Physician. This new extension has three floors, the lowest of which contain nine apartments designed for couples with complete living facilities. The total capacity of the Home is now at 244 residents.

And now, in 1982, we are renovating again. The third floor above the Shaw and the Manning Wings is being redone as apartments. The Home will be able to house 10 couples in these new apartments.

From its inception, the Home has been the recipient of gifts and bequests which have enabled it to care for many persons in the sunset of their lives. Careful management of our Endowment Fund has enabled us to carry out one of our main founding principles - that no aged person be turned away from the Home because of lack of financial independence.

The following has been recorded in one of the old ledgers; «On May 31st. 1922, there were nine inmates in residence, 27 were admitted during the year, of these three were removed by the hand of death and three withdrew, leaving 30 in the Home». In 1927 the average cost per person per day was \$1.08, and there were a total of 7 people on staff.

Presently, we have 55 residents over ninety years of age, 17 of these are over ninety-five. It now takes a total staff of over 85 people to operate the Home on a 24 hour basis. Of course, expenses have risen as well and it takes a little more than \$1.08 for board.

*Société d'Agriculture de  
Richmond  
Agricultural Society*



**Les Directeurs**  
**David Crack: President**  
**Everett Taylor: V.P.**  
**Brian Lodge: Sec. Tres.**

**Robert Pelletier**  
**Allan Fulker**  
**Real Côté**  
**Réjean Lebrun**  
**Randy McCourt**  
**Malcolm Wheeler**  
**Gérard Bisson**

*Bon succès au Centenaire de Richmond*

*Bon succès au Centenaire de Richmond*

**La Grande Coulée Inc.**  
«Cabane à sucre»

Menu typique du temps des sucres  
Dégustation de tire sur neige  
Accommodation pour 450 personnes  
-1 salle à manger  
-1 salle de danse

«Théâtre d'Eté»  
Mardi au Samedi incl.  
Soupers - Théâtre - Bar  
Prix spéciaux pour groupes  
Vaste terrain de stationnement

R.R. 1, Danville, Qué. J0A 1A0  
Tél: 819-848-2818  
(Rte 255, entre Kingsey-Falls et St-Félix-de-Kingsey.)

**Meilleurs Voeux à l'occasion  
du Centenaire de Richmond**

**La Paroisse Ste-Famille  
de Richmond**

**Fondée en 1938**

**Paul Authier, curé**  
**Douglas Daniel, vicaire**

**Marguilliers:**  
**M. Jules Lachapelle**  
**M. Rosaire Gagné**  
**Mme Jeannette O'Connor**  
**M. Lucien Carrier**  
**M. Dennis Keenan**  
**M. Raymond St-Sauveur**

*Félicitations et bon succès au Centenaire*

**Société  
d'Entraide Economique  
Richmond - Johnson**

*Votre outil de  
Développement Régional*

**148 Principale  
Richmond  
826-3741**

# Phanlon's

Intermédiaire "A"

RICHMOND

1948

1949



Une équipe de hockey de l'époque



Félicitations de

Congratulations from

Gracieuseté de la

**Richmond County Women's  
Institute Branches:**

Cleveland W.I.  
Denison Mills W.I.  
Gore W.I.  
Melbourne Ridge W.I.

Richmond Hill W.I.  
Richmond Young W.I.  
Shipton W.I.  
Spoooner Pond W.I.

**Corporation  
Municipale  
de St-Claude**

**845-7795**

*Félicitations et Meilleurs Voeux  
à la ville de Richmond*

**Dr. Douglas Dykeman**

**109 Coiteux Richmond 826-3443**

"Best Wishes on the 100th Anniversary  
of the Town of Richmond"

**The United Church of  
Richmond and Melbourne  
established 1836**

Bon Succès au Centenaire de Richmond

**Cantine Restaurant Hugo**

Jean-Yves Parenteau, prop.

**Pizza  
Qualité - Service - Egalité**

**St-Félix de Kingsey**

**Tél: 848-2828**

Tél.: Rés.: 848-2873  
Tél.: Texaco: 848-2266

Félicitations à la Ville de Richmond

**Garage Claude Girardin**

**Mécanique Générale**

Peinture - Débosselage  
**Remorquage 24 heures**

**37, rue de l'Eglise, St-Félix de Kingsey**

*Compliments et Meilleurs Voeux  
pour le Centenaire*

**Club d'Age d'Or  
Richmond - Melbourne Inc.**

*Félicitations et Joyeux Centenaire à la  
Ville de Richmond*

**Filles d'Isabelle  
Cercle Jeanne LeBer  
Régente: Céline Deschambault 826-5390**

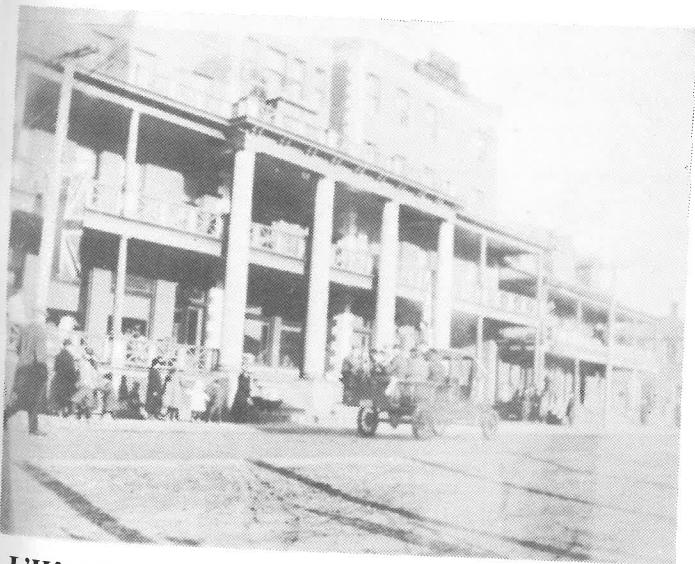
## Bureau des Douanes

# Photo des Geoffroy et de l'Hotel Brunswick



Photo datée de 1920

On retrouve sur cette photo en gros plan la maison de M. Alfred Geoffroy. M. Geoffroy pratiquait la profession de Barbier à même sa maison. On peut apercevoir à la gauche de la maison la première bâtisse de l'Hôtel Brunswick.



L'Hôtel Brunswick dans les années 1950

Deux ans avant que le village de Richmond ne change son statut de village en municipalité soit en 1879, Richmond était doté d'un sous-bureau de douanes, sous la responsabilité de Sherbrooke. Cela est compréhensible dû au caractère forestier, où les trains se dirigeaient vers Québec, les maritimes, et en particulier vers les Etats-Unis.

De 1879 à 1920 les premiers receveurs étaient M. James Barry et M. James Murphy, mais nous n'avons aucun document à leurs sujets à cause du manque de dossiers.

En 1920, M. Fran Wittaker a été nommé receveur jusqu'à son décès soit le 15 mai 1923. Ce fut M. Frank Belisle qui a été nommé remplaçant jusqu'au mois de juillet 1926, il a dû être remplacé à cause de son état de santé.

Le 9 août 1926 jusqu'au 4 avril 1963, M. C.S. Deleany a été le remplaçant de M. Belisle. Pour cet homme son bureau et son ouvrage était impeccable. Les conseils qu'il donnait à ses employés étaient, de suivre les règlements et la loi.

Durant les années 1930, il avait été nommé receveur des douanes à Coaticook, où il demeura seulement trois mois, car à cause de la maladie de son épouse, il retourna à Richmond.

Durant la guerre de 1939 à 1945 il fut transféré temporairement à Paspébiac, sous le receveur M. McKenzie, où il était désigné officier en charge des convois en Angleterre.

Vu l'augmentation d'ouvrage en 1927, le bureau de Richmond fut augmenté de deux hommes, en se souvenant voici quelques noms: comme Doc Hayes, le frère du juge Redmond Hayes de Sherbrooke, un nom bien connu, ainsi que Omer Davignon qui est devenu inspecteur de douanes à Québec où il demeure encore.

Dans les années 1950 M. Henri Faucher, à cause de maladie, fut transféré de Sutton à Richmond, et décéda en 1956, c'est M. Albert Dunn qui a remplacé M. Faucher.

Au départ de M. C.S. Deleany en juin 1963, M. Marcel McKenzie a été nommé remplaçant jusqu'en 1972, où il fut transféré à Valleyfield. M. McKenzie a été très apprécié de la population et des ses importateurs, à cause de son dévouement. Lors de son départ, plusieurs d'entre eux sont venus lui rendre hommage et c'est M. Albert Dunn qui a été remplaçant au bureau de Richmond.

Le territoire desservi par le bureau de Richmond comprend des villes et villages dans le comté de Richmond et Wolfe.

L'industrie la plus importante desservie est Bombardier Limitée, située à Valcourt, Kingsbury et Richmond.

Depuis 1972 les importations par le chemin de fer ont été transférées du bureau de Stanhope à Richmond.

Faisant suite aux paroles de M. Henri Noel, le bureau de Richmond est idéal pour quelqu'un qui veut s'initier à la douane.

**M. Noel est actuellement receveur des douanes, pour la région du Québec.**

Félicitations à la Ville de Richmond

## M.D.C.L. Enr.

*Gaston Larivière, prop.*

Vente de rondelles hockey éponge officielles  
Grossiste

375 Collège

Tél: 819-826-5236

Richmond, Québec

C.P. 1192

JOB 2HO

Meilleurs Voeux à l'occasion du Centenaire

Atelier de Soudure

## Bruce Kerr

Fondé en 1949

Electrique - Acetyfène- Argon

457 Craig, Richmond

826-252

Félicitations et Joyeux Centenaire à la Ville de Richmond

## Garage Wellie Sullivan

Débosselage et Peinture

32 Principale

Melbourne

826-2714

Félicitations à la Ville de Richmond

Tél. (819) 848-2980



Meubles  
sur  
Commande

## Bernard Caillé & Fils

Ebénistes  
Spéc.: Set de Cuisine  
Armoire de Cuisine

Bernard  
& McAndré, Props.

12, rue Lafon  
St-Félix-de-Kingsey  
JOB 2T

Félicitations au Centenaire de Richmond

Repas Complet - Spécialité Pizza

## Café Gisèle

Fondé en 1945

St-Félix de Kingsey

Tél: 848-2937

Bon Succès au Centenaire de Richmond

Richmond

Sherbrooke

## Marc-André Martel

Avocat

Tél: 826-3771, Richmond

563-8888, Sherbrooke

Meilleurs Voeux à tous à l'occasion du Centenaire

## Richard & Fils Assurances Inc.

Assurances générales  
Feu - Vol - Automobiles  
Responsabilité - Cautionnement

156 Avenue Stanley

Richmond

826-2474

Meilleurs Voeux à Tous

à l'occasion du Centenaire

## Stedmans

Les Entreprises R. & A. Massé Inc.

En Opération depuis 1976  
Roger Massé, Propriétaire

Employées

Gloria Oakley  
Carole Ouellet

Ginette Gagné  
Jeannine Labrecque

395 Principale Nord

Richmond

826-21



**Une des premières équipes de baseball**



*Cleve Ave. Richmond, Que.*

**L'Avenue Clevemont**

*Félicitations et Meilleurs Voeux  
à la ville de Richmond*

## **Epicerie Chez Paul**

*Fondée en 1955 par M. Paul Ménard*  
Livraison Gratuite

**470 Principale Richmond 826-2292**

Avec les Hommages du

## **Foyer de Richmond Inc.**

*Dir.: Réal Veilleux*

**980 rue McGauran, Richmond**

Congratulations and Best Wishes

## **Ste-Ann's Anglican Church**

Rev: Howard J. Hawes

**236 Main St. North  
Richmond, Québec**



**Tél: (819) 826-3836**

*Meilleurs Voeux à l'occasion du Centenaire*

## **Henri St-Onge**

Boîte de camion & plate-forme  
Remorque & équipement  
Vente de fer au détail

**R.R.3 Chemin Windsor Richmond, Qué.**

Compliments of

## **Royal Canadian Legion Br. 15 Richmond**

Sponswer of Corps of Cadets

Compliments de

## **La Légion Canadienne Filial 15 Richmond**

Répondant du Corps de Cadets

*Félicitations à la Ville de Richmond*



**Cadeaux pour bébé  
Vêtements pour toute la famille  
\* Jouets \* Quincaillerie \*  
Articles de Cuisine \* Etc.**

## **G.Grégoire Inc.**

**196 Principale Richmond 175 Collège**

**Tél: 826-5109**

*Hommage au Centenaire de Richmond*

**Dépanneur  
Fruits et Légumes  
Libre-Service**

## **Péto Canada**

M. Brosseau, Propriétaire 826-2160  
Ouvert de 7:00 AM à 11:00 PM tous les jours

**363 Craig**

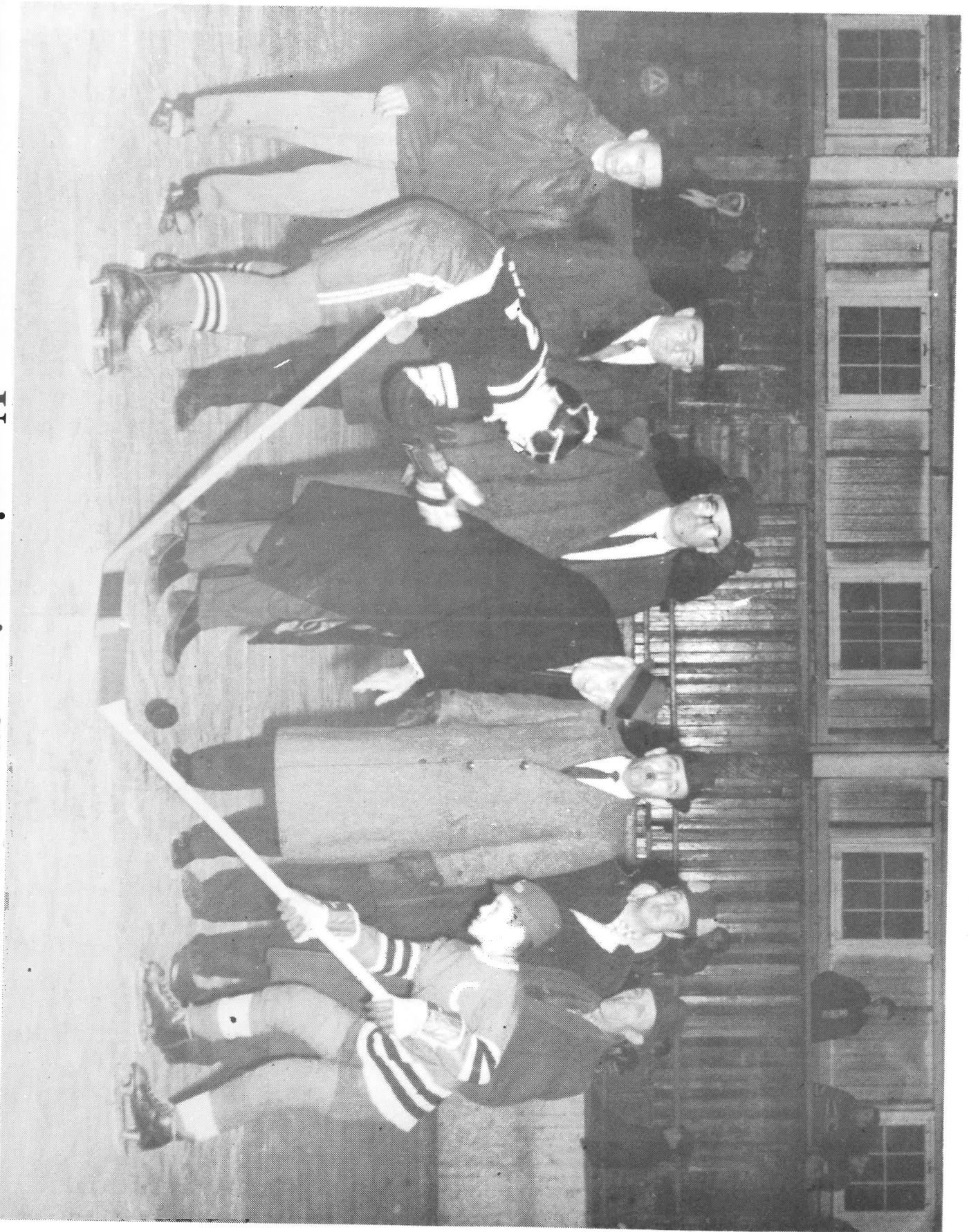
**Richmond, Qué.**

*Meilleurs voeux à tous à l'occasion du Centenaire*

## **Cercle des Fermières De Richmond**

**Présidente: Nicole Boutin  
Secrétaire: Rolande Lacroix**

*Toutes les Dames qui désirent être membres sont les  
bienvenues. Consultez la présidente ou la secrétaire.*



Une mise au jeu officielle

# Boucherie Claude St-Cyr

Bon succès au Centenaire de Richmond

826-2801

**Viande de choix  
Congélateur et détail**

Cette boucherie est établie sur la terre familiale depuis 1975. Cette ferme est habitée par les membres des St-Cyr depuis environ 1867. Arrivant de Nicolet, Pierre St-Cyr s'y installa puis laissa la maison à sa fille, Mme Agnès St-Cyr-Tremblay qui vécut jusqu'à l'âge de 102 ans. Par la suite, Urbain occupa les lieux et finalement Claude St-Cyr protégea la tradition ancestrale.



**Chemin Barr - St-Cyr, P.Q.**

*Compliments de*

## Repas Minute Richmond Inc.

*Réjeanne M. Roux, Prop.*



**Hamburger - Hot Dog  
Patates Frites  
Poulet frit - Fried chicken**

**Rue Principale**

**Richmond, Qué**



**RELIGIEUSES DU COUVENT MONT ST-PATRICE et quelques anciennes parmi lesquelles on reconnaît Mlle Lucille Landry, Mme Yolande Tremblay, Mme Eugène Bacon, Mlle Rébecca Sévigny et Mme Eveline Poulin.**



# Les Entreprises Brouillette Inc.

420, Principale N. Richmond



Fondée en 1912 par Joseph Brouillette, la bijouterie J.H. Brouillette était l'une des plus vieilles des Cantons de l'Est. Successivement, Yvan (1936-38), André (1939-40), Jean-Paul (1940-45), Georges Henri Brouillette (1940-1982) en furent les administrateurs.

Elle fut convertie en libre-service de vente de chaussures (en gros et au détail). Tous les articles sont fabriqués à la manufacture local H.H. Brown.



## Marché Grégoire

*Entreprise local qui existe depuis 35 ans.*

# NUTRI-PLUS



# Les Religieux nés à Richmond

## Prêtres nés à Richmond

Narcisse Charland	19-12-1875
Louis Désaulniers	04-11-1877
Charles McGee	08-07-1900
Francis W. Doyle	30-06-1901
Hervé Noël	29-06-1937
Albert Sévigny	12-07-1925
Alfred Linahen	29-06-1929
Roland Bacon	03-04-1954
Paul Authier	31-05-1958

La date est celle de l'ordination

## Religieux prêtres nés à Richmond

James Healy o.m.i.	Henri Laporte o.p.
Richard Tremblay o.p.	Armand Allard o.m.i.
Paul Brazeau o.f.m.	Maurice Bédard o.f.m.
Harry Bédard s.j.	Raymond O'Connor s.j.

## Religieux frères nés à Richmond

Edward Donahue é.c.	Francis Désaulniers
Fr. Cambron s.c.	Laurent Huckle s.c.
Raymond Tremblay h.s.j.d.	Michel Carrier s.v.d.



Cette photo représente le frère Marcelin avec 5 de ses élèves, natifs de Richmond et qui fréquentaient vers 1935 l'école des Frères du Sacré Coeur. Debout, le Frères Marcelin, le Père Richard Tremblay, l'abbé Alfred Linahen, le Père Henri Laporte, l'abbé Hervé Noël, et assis, le Père Paul Brazeau.

## Religieuses nées à Richmond

Marie-Paul Lebel a.a.	Eva Tardif c.n.d.
Ida St-Jean c.n.d.	Rose-Alma Morin c.n.d.
Alice Davignon c.n.d.	Béatrice Pépin c.n.d.
Carmen Dubois c.n.d.	Marie Parenteau c.n.d.
Bibiane Parenteau c.n.d.	Marie Thérèse Carrier c.n.d.
Patricia Pearson c.n.d.	Ann Marie Fortin c.n.d.
Francine Lavigne c.n.d.	Antoinette Pearson c.n.d.
Rita Desmarais c.n.d.	Edwidge Tremblay c.n.d.
M. Phelan c.n.d.	Katherine Condron c.n.d.
M. G. Phelan c.n.d.	Marguerite Murphy c.n.d.
Elmina Blanchette c.n.d.	Céline Delaney c.n.d.
Liliane Flinn c.n.d.	Pauline Jutras c.n.d.
Liliane Sévigny c.n.d.	
Agnes Healy s.s.j.	M. Goyette s.g.
Thérèse Pearson p.s.s.f.	Annie Hayes s.c.
Lucille Brouillette m.i.c.	Angéline Lacharité p.s.s.f.
Rose-Marie Hudon s.o.s.	Isabelle Bernard n.d.a.
Irène Wallace sr. j.	Lucille Gagné n.d.a.
Rolande Gagné n.d.a.	Marie-Ange Comeau p.m.
Simone Tardif f.c.s.c.j.	Lucie Tardif f.c.s.c.j.
Gracette Lalonde b.p.	Berthe Marcotte a.m.
Mary Morin s.p.	Laura Morin s.p.

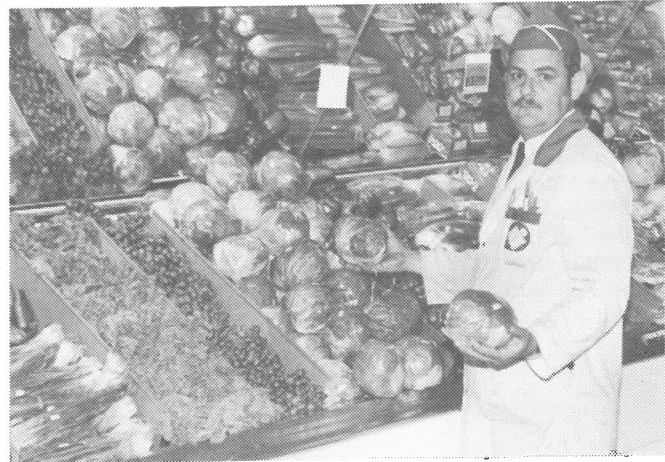


Patricia Pearson c.n.d.  
Thérèse Pearson p.s.s.f.

# Marché St-Pierre

Jean-Guy et André St-Pierre, Propriétaires

483, Principale N.  
Richmond  
826-2282



Cette épicerie-boucherie fut fondée au début des années 30 par M. Hector Dulude. Son fils Gaston Dulude fut propriétaire pendant une douzaine d'années. En avril 1980, les frères Jean-Guy et André

St-Pierre en firent l'acquisition.

Épicerie-boucherie, spécialité viande à congélateur.  
Bière et vin. Ouvert 7 jours par semaine de 8 à 22 heures.

# Gabriel Couture & Fils Ltée

Gabriel Couture, Prop.  
R.R. 3, Richmond

826-3425 826-2423



Magasin général. Matériaux de construction, quincaillerie, plomberie, produits agricoles.  
«Nous avons tout, ou presque tout».

Gabriel Couture est établi à Richmond depuis 14 ans et sous cette appellation depuis 6 ans.

# La Maison Dunlavey



La maison Jack Dunlavey sur le chemin Spooner Pond, bâtie sur la propriété qui originalement appartenait à la famille McLaughlin, est un bel exemple d'une vieille maison dans sa condition originale.

Cette maison était bâtie soit en 1820 ou en 1850 de pierre locale et ses murs ont une épaisseur de deux pieds. Cet édifice est aussi droit aujourd'hui que le jour qu'il fut construit.

L'intérieur est toujours le même sauf qu'on a coupé une voûte entre le salon et le passage. Les fenêtres ont de grandes vitres encadrées de vitres plus petites et colorées.

Les portes et la boiserie sont faites de beau bois, les planchers sont de planche de pin couverts de bois franc et les poutres qui soutiennent la structure sont de bois de douze pouces carrés.

Le trait principal de la maison est la cheminée qui est taillée de marbre de Florence et qui est soutenue par un morceau de maçonnerie de 10 pieds carrés qu'on peut voir dans la cave.

Le hangar, ajouté après que la maison de pierre fut bâtie, et qui avait servi comme habitation, est couvert dedans en haut et en bas de frêne brun en bonne condition.

La véranda est soutenue par des poteaux de gaz dont on se servait avant l'arrivée de l'électricité.

Une pierre sur le mur extérieur est taillée du nom E. Dyson, 1876. Ce nom paraît sur le contrat original.

M. et Mme Dunlavey sont déménagés sur la propriété en 1946 et Jack raconte qu'un jour sa charrue a frappé un grand bloc de mortier quelques années après leur arrivée sur les lieux. Il se rappelle avoir entendu dire que les maçons des années 1800 enterraient le mortier pendant une année au moins pour le sécher. Il dit que le bloc qu'il avait trouvé était aussi frais que le jour qu'on l'avait enterré. On dit aussi que la chaux qu'on employait pour faire le maçon se trouvait sur la ferme.

M. et Mme Dunlavey s'intéressent à l'histoire de leur maison et ils souhaiteraient en savoir davantage. Jack dit que c'est une bonne maison et il ajoute: «Quand on a demeuré dans une maison de pierre, on ne veut jamais demeurer autre part.»

The Jack Dunlavey house, Spooner Pond Road, built on property originally owned by the McLaughlin family, is a fine example of an old house in practically its original condition. Built in either 1820 or 1850 of local stone with walls over two feet thick, the building is as straight as the day it was made.

The inside remains unchanged except that an archway has been cut between the living room and hall. The windows have large panes framed with smaller panes of colored and printed glass. The doors and wainscoting are of beautiful wood, the floors of hardwood over thick pine boards, and the beams which hold up the structure are of twelve inch square hand hewn timbers. The dominating feature of the house is the carved Florentine marble fireplace which is supported by a 10' square piece of masonry, visible in the cellar.

The shed, added after the stone house was built, and used at one time as a dwelling, is sheathed on the inside both upstairs and down with tongue and groove brown ash in fine condition.

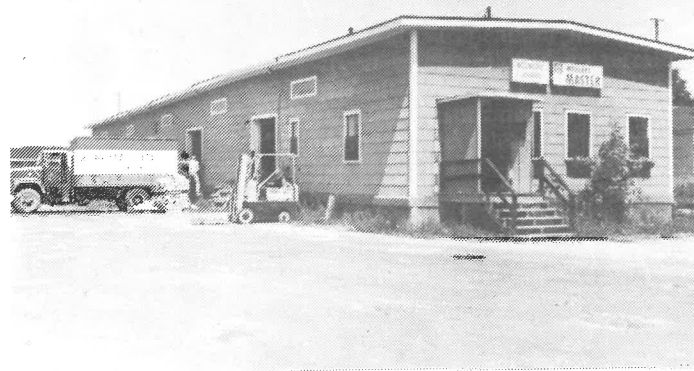
The verandah is supported by gas-light posts used in Richmond prior to the electric light era. A stone on the exterior wall is carved with the name E. Dyson, 1876. This name appears on the deed.

Mr. and Mrs. Dunlavey moved to the property in 1946 and Jack tells of his plough striking a large block of mortar one day some years after. He recalls hearing that the masons of the years 1800's buried their mortar in the ground to cure it for at least a year. He found the block as fresh as the day it was put there. Rumour has it that the lime used in the mix came off the farm.

Mr. and Mrs. Dunlavey are interested in the history of their home and wish they knew more about it. Jack says it's a good house and adds: «Once you've lived in a stone house you never want to live in any other kind.»

# JOYEUX ANNIVERSAIRE A RICHMOND

*Un ami*



## Johann Farm Services Les Services Agricoles Johann

Richmond, Qué. JOB 2H0

**Geoffrey Webber  
Peter Griffith**

774, Main St.  
P.O. Box 58

Tél: (819) 826-2942

## Grégoire & Thibault Notaires

### Félicitations

Notre étude se fait un plaisir d'informer les lecteurs que les citoyens de Richmond bénéficient des services d'un notaire depuis au-delà de cent ans et que nous avons acquis et sommes en possession comme cessionnaires des greffes des notaires suivants, soit:

Me. Cleveland	(1864-1890)
Me. Fraser	(1869-1901)
Me. Sicotte	(1880-1913)
Me. Rowat	(1902-1912)
Me. Duboyce	(1902-1939)
Me. Côté	(1905-1952)
Me. Dupuis	(1924-1976)
Me. Smith	(1928-1981)
Me. Grégoire	encore en pratique
Me. Thibault	encore en pratique

### «Congratulations»

The citizens of Richmond have received notarial services for more than one hundred years, and our firm has acquired all records of the above mentioned notaries.

295 sud, rue Principale  
Casier Postal 479  
Richmond, Qué.  
JOB 2H0



**René Thibault,  
Notaire**

Tél.: 819 826-5322



**André Grégoire,  
Notaire**

Tél.: 819 826-2191

## La Maison Stevens



The Victorian style house is the home of Mr. & Mrs. William Stevens and family.

It was built in the late 1890's and probably for Dr. Edward T. Cleveland, Dentist. In 1904 it was purchased by Dr. Frank Skinner for \$3,500.00. Dr. Skinner sold it to Mr. Marcus Crombie in 1912 for \$3,600.00. In 1942 Mr. T.G. Torrance, son-in-law of Mr. Marcus Crombie, purchased the property for \$6,000.00. In October 1970, the William Stevens family purchased the property from the estate of the late Mrs. T.G. Torrance.

The house is a wood structure with single brick siding. Typical of the houses built in this area at that time, it has a slate roof. It has four complete stories - a 6' basement, 2 floors with 9' ceilings and a full attic.

There are two stairways leading from the first floor - a solid oak staircase from the main hall and a service stairway from the kitchen.

The floors on both the first and second stories are hardwood - maple in the living rooms and bedrooms, and birch with an inlaid border design in the main hall and dining room. All doors downstairs are of solid hardwood and match the wood used in the trim of each particular room. The main front door is of 2 1/2 solid pine. All of the wood has been refinished and restored to its original beauty. Of interest are the steps at the back of the house which are made from precut and polished slate.

Behind the house is a carriage house complete with horse stalls still bearing the names of horses of former owners. Although the house has been modernized over the years, the original design has not been changed.

## Historique de la maison située au 1082 de la rue Principale.



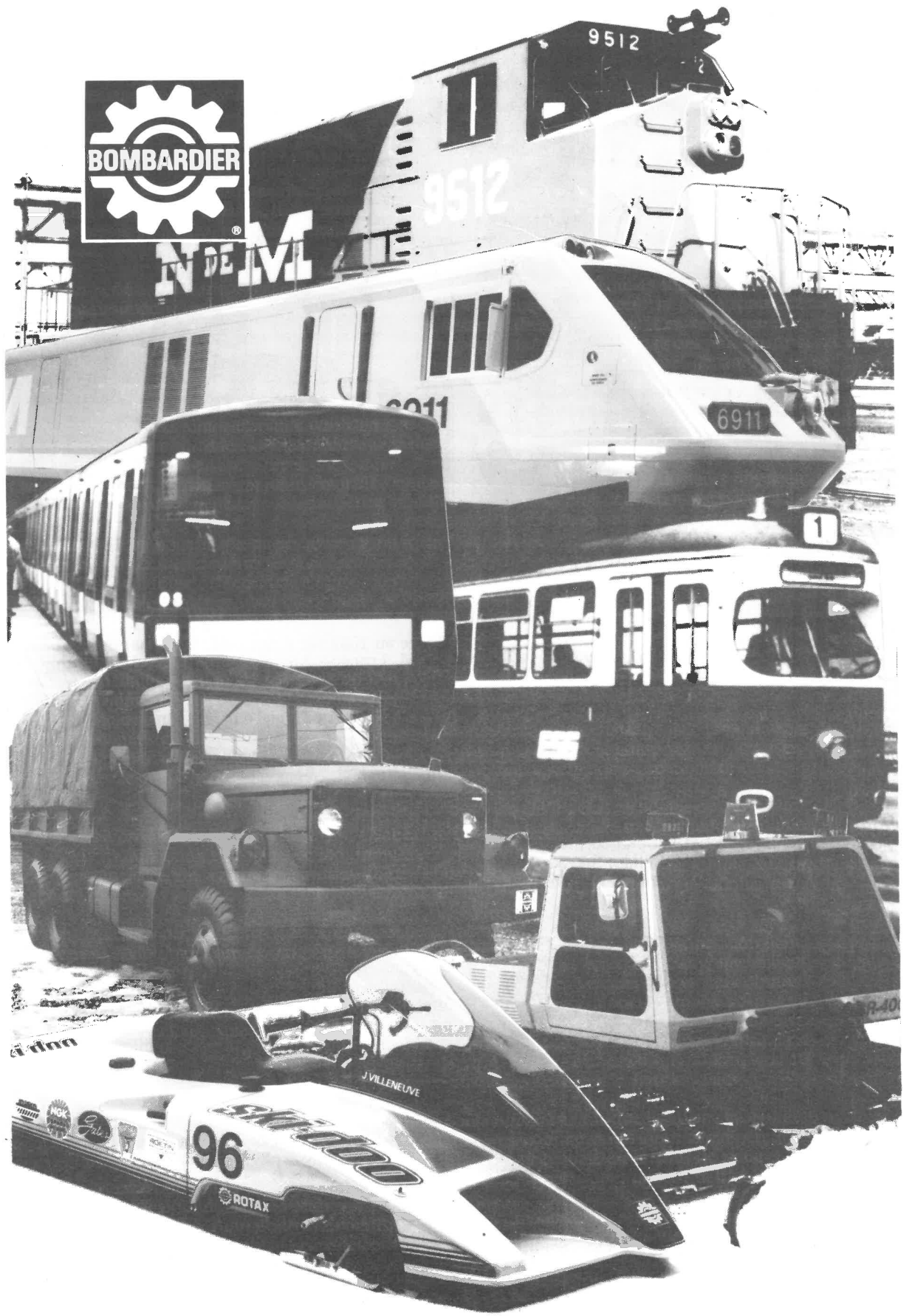
Située au 1082 rue Principale, cette maison fut bâtie en 1884 par M. François Xavier Duplessis, médecin et chirurgien. La maison fut érigée sur un terrain acheté le 4 février 1884 de dame Ann Curren, veuve de feu George McGauran, laquelle en avait hérité de Daniel Curren, son père.

Marié, selon les dires, à une dame descendante de noblesse française, le docteur Duplessis voulait une construction digne de son rang: quatre salons, deux cheminées de marbre, des plafonds richement décorés, quatre porte-fenêtres, des persiennes extérieures en bois à toutes les fenêtres, une salle d'attente pour les patients, un bureau dont un mur complet est garni de tiroirs et d'armoires aux portes vitrées pour les médicaments, et de nombreuses dépendances. L'une d'elles, attenante à la maison, servait de buanderie et possédait sa propre cheminée. Dans une autre remise l'on rangeait les barils d'huile, les lampes et fanaux pour l'éclairage des pièces de la maison. Dans la grange à trois niveaux, il y a encore trois stalles pour les chevaux, deux remises pour les voitures et attelages, et deux latrines. Le grenier servait de fenil, et un pigeonnier y est aménagé. Le niveau inférieur donne sur la rue McGauran et on y rangeait des sulky pour les courses de chevaux. Toutes les bâtisses sont recouvertes d'un toit d'ardoise.

A la mort du docteur, M. John Murphy, employé au C.N., en devint propriétaire et l'habita avec sa femme et sa fille Sarah Margaret Murphy. Ils y tenaient un petit bureau de poste.

En 1925 M. Murphy donna la maison à sa fille qui y vécut jusqu'à sa mort en 1955, léguant par testament la propriété à son époux François Bouvette. Celui-ci mourut à son tour en juin 1956. La succession Bouvette la vendit en juillet 1957 à son propriétaire actuel, M. Ovila Comeau.

Cette maison, de style néo-gothique, a été cataloguée dans l'Encyclopédie de la maison Québécoise, publiée aux Editions de l'Homme.



## Sur les voies du futur

## Historique de la maison du 1090 rue McGauran

Cette maison fut construite aux environs de 1853 et faisait partie d'un terrain de la ferme de M. Flynn. Elle servit d'habitation pour le premier Curé résident.

Par la suite M. Flynn l'aurait déménagée sur le site actuel. Cette maison avait des plafonds en plâtre travaillé (modelé) il y avait une galerie qui faisait le tour complet de la maison. Elle est soutenue par de très grosses poutres.....

Si l'on en juge par les données que nous possédons cette maison aurait tout près de 130 ans.... Elle a été achetée par M. Euclide Lacroix et celui-ci l'a ensuite vendue à son fils Raymond. Actuellement cette propriété est divisée en 2 logements.

C'est la propriété de M. Raymond Lacroix de 1090 rue McGauran.

## La Maison Pearson



The Pearson family are old residents of Richmond. The grand-father William Pearson built the structure now called Cabana's Store at 69 Spooner-Pond. It consisted of a dwelling and general store, with living quarters on the top floor. On the exterior of the building, there was a large platform scales and a hitching post.

When Edmund J. Pearson was 16 years old he bought the store from his father. In 1889 Edmund was elected mayor of Richmond and a paper clipping reveals this «Mayor Pearson is one of the progressive business men of the town and a self made man, at the early age of sixteen he began business as a general merchant and has built up a large clientele dealing in general merchandise, hardware, coal, wood and farm products. His success is largely due to untiring energy hard work, and fair business methods. His long experience in municipal matters should be of material service to his fellow townsmen in his capacity as chief magistrat.»

Mr. Pearson is the youngest living son of Wm. Pearson one of our oldest and most respected citizens, a brother to George Pearson engineer of the Grand Truck Railway and Henry Pearson general foreman with the C.P.R. at Farnham. Mr. Edmund Pearson was married in 1888 to Sophie Gravel. They had twelve children - seven survived - Charles Edmund, Alice, Evelyn, Perey, Heida, Ernest and Stella.

## Historique de la maison située au 1054-56 de la rue Principale.



Cette maison fut construite, pour John Murphy Jr. en 1885, sur un terrain dont l'achat provenait de la Succession de Daniel Curren, le 23 novembre 1884.

Cette bâtisse avait 3 étages, toute en brique, avec murs de 27'' d'épaisseur et les poutres ont 12 X 24 (grosceur d'un arbre dont on peut encore y voir l'écorce). Il y avait 2 foyers pour aider au chauffage de la grande maison.

Vers 1897, le feu a détruit l'étage supérieur de cette bâtisse. On fit les réparations mais le 3ième étage ne fut pas reconstruit, ni la «tour» qu'il y avait et la toiture d'ardoise fut refaite partie-tôle, partie-papier. Actuellement elle est en tuile de ciment au complet.

Le 12 mars 1900 elle fut vendue à James Murphy, Surintendant de «Canadien Express Co.» qui en fit donation à sa fille Dame Henry Gain (Anna Maria Murphy) le 6 juin 1924. Cette maison fut divisée en 2 logements, et à cet effet, une partie servant de cuisine fut construite du côté du Couvent.

Cette propriété comprend 16 appartements, 4 escaliers intérieurs pour conduire au second étage et 4 escaliers également pour descendre à la cave. Lorsque Dame Gain était propriétaire, un «court» de tennis était installé du côté de la rue principale. Il paraît que l'un des fils étant très bon joueur, avait la chance de pratiquer et s'adonner à son sport favori. Plusieurs de Richmond, se rappelleront sans doute être venus pratiquer ce sport avec les «Gain»....

Cependant le 30 juillet 1937, Dame Gain vendait cette propriété à Céline Pearson qui arrangea le terrain en pelouse, y planta également d'autres arbres... En juin 1947, vu son âge avancé elle en fit don à Mrs William F. Duquet et cette dernière la vendit à Lorretta MacCaughan le 20 septembre 1958.

Depuis 1924, les propriétaires ont toutes été des femmes....

Il y a sur le terrain arrière une petite remise, qui autrefois servant à remiser les huiles, pour lampes, fanal, etc.... car il y avait plus d'un fanal vu que M. Murphy avait plusieurs chevaux et il y avait dans ce temps-là près de la remise une écurie pour abriter ses chevaux.

Cette propriété sert d'habitation à M. et Mme J.H. MacCaughan.



*Félicitations à la Ville de Richmond*

# Richmond a 100 ans...

100 ans de travail - 100 years of work



**:cooprix:::**

Coopérative de Consommateurs qui a ouvert ses portes le 3 mai 1979, qui compte 1200 membres. Des gens qui ont voulu se donner un magasin en alimentation.

Merci aux gens qui ont fait de cette Coopérative une réussite: bénévoles, administrateurs, membres.

**Coopérative des Consommateurs de  
la Région Asbestos-Richmond**

## Looking Back with Lennie Boast

Nick Fonda

On July 9 of this year, just more than a month before the Town of Richmond feted its centenary, Leonard Boast celebrated his 91st birthday.

Born in Cleveland in 1891, Lennie Boast graduated from St. Francis High School in 1908, and immediately after took a job doing piecework at the Boston Last Factory, which was then an integral part of Richmond's thriving shoe industry. Just before the outbreak of war in 1914 he married Frances Edna Perkins, a childhood sweetheart. In 1932 he became a partner in an insurance firm which he subsequently purchased outright and ran successfully until 1973 when, at the age of 82 and long past retirement, he sold the business to Arnold Healy.

One of Richmond's oldest citizens, Lennie Boast remains fit, active and articulate. He continues to live in the house he bought in 1916, he makes a point of being up to date on current affairs, his sense of humour continually surfaces during the course of his conversation, and he still has the firm handgrip of a man half a century younger.

From his home on College Street he reminisced about his past and Richmond's past.

I was the fifth of six children - two girls and four boys - born on a small farm in Cleveland. We had a tidy whitewashed stone house with a shed nearby where my father ran his blacksmith's shop. The farm was small, no more than three or four acres, just enough to keep the family cow and two horses. It was always busy around the house. My mother brought us all up and on most days there'd be another four or five men around the table at mealtime. My mother was a good cook and my father's customers would often come by just before mealtime. I don't think she ever complained or ever turned anyone away.

My father, James Boast, was a hard worker. Twice a week he'd drive to Dennison's Mills where he'd shoe 18 to 20 horses in a day. It wasn't always easy work. Some horses didn't mind being shod, but others would be jittery and would kick. Sometimes he'd twist a bit of rope around the horse's upper lip and have someone keep the rope twisted tight while he worked on the shoeing. Later on he built a sling that fit under the horse's belly and lifted it off the ground. With all four hooves off the ground, the horse couldn't kick.

There was a lot of work for blacksmiths at the turn of the century. I can remember at least three others who worked in the Richmond area - Huey Carlin, Burt Irwin, and a Mr. Farquhar. As I recall it cost 75¢ to have the four shoes removed, filed, and refitted. Putting new shoes on a horse cost a dollar more than that. In the winter the shoes needed a heavy cork so the animal wouldn't slip on the ice.

The other thing my father did was castrate colts. He worked quickly and efficiently with very simple tools. The vets in the

area were unhappy about that because it was taking business away from them but I don't think they ever managed to stop him doing it.

The first school I went to was a small brick schoolhouse which stood on land which is now part of the Wales Home sugar camp. If my memory serves me well it was called the Boast School because there were two Boast families in the vicinity. My teacher was a lady by the name of Miss Saunders. She taught all the grades from 1 to 7, but there weren't more than 12 to 15 pupils in the school.

In 1899 my father moved to Richmond. We first moved into a house with a Dr. Moffat and later a house on College St. near Adam. My father bought out the Salvation Army Building (which is now the Nutri-Plus grocery store) and turned it into a blacksmith shop and livery stable. I continued my schooling at St. Francis and got as far as Grade 10. At the time it was common for a lot of students to finish school in Grade 10. Usually the Grade 11 class was only half the size of the Grade 10. We learnt history, arithmetic, algebra, geometry and there were a few of the brighter ones who took Latin and Greek. We often had the town ministers come in to teach us but the person who really got us through was Miss Muir.

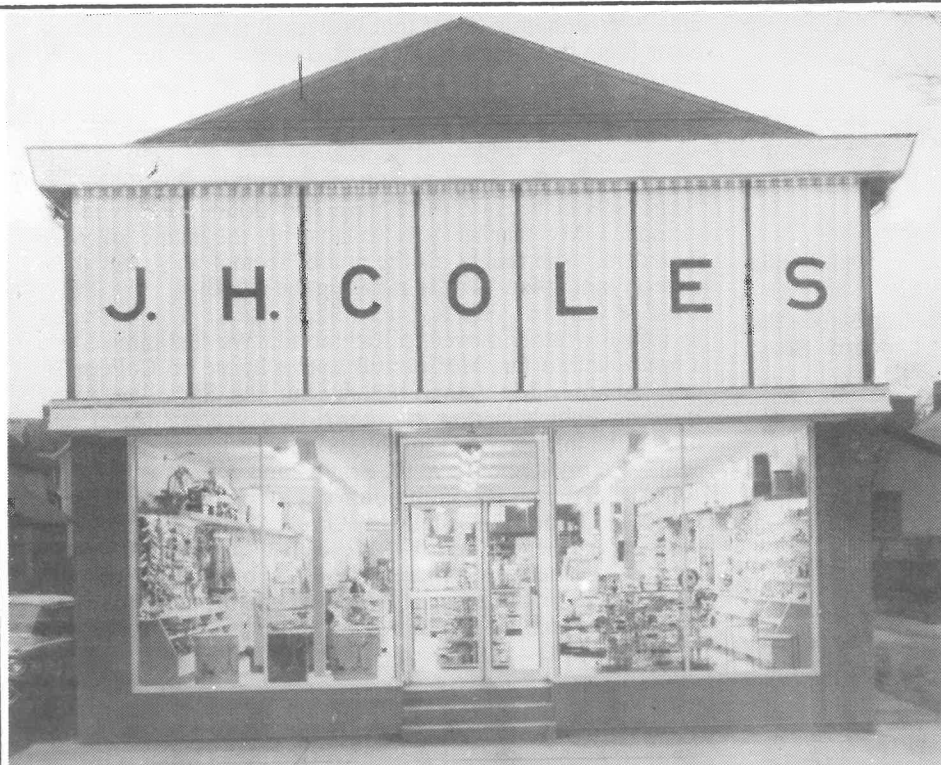
I had fun as a kid both in and out of school. I skated and snowshoed and I played football and hockey, both for the school and the town. There weren't an awful lot of things to do and yet we were always busy. There was a town band that used to play in parades and at fairs. I belonged to the Young People's Society at the Methodist Church and we used to put on plays to raise funds. We'd put on comedies like, «When a Feller Needs a Friend» and have a great time doing them. We always played to a full house here. Sometimes we'd take the play on the road to Danville or Sherbrooke and even as far as Bebee.

I suppose I got into some mischief as well. I smoked for a year when I was growing up. I smoked Derby cigarettes and I used to hide them in a nook near the ice house. One of the funniest things I remember from school was a day in Grade 10 when our teacher left us in the library for a moment. I grabbed a stuffed crane and an ancient musket and dashed to the front and began mimicking one of our teachers by reciting a clever ditty of the time. It went like this:

That bird must have lived when they built the Tower of Babel!  
It was kept in the northwest stable and fed by Cain and Abel,  
And all the shots fired on the fields of Waterloo  
Could not penetrate, or dislocate.  
That elongated, double-breasted  
Cock a doodle doo!

As I was growing up I would sometimes drive for my father. I had other chores as well - cleaning out the box stalls, for example - but driving a buggy or a sleigh was a pleasant one. Commercial travellers would arrive in Richmond on the train and after doing their business here would want to go to Ulverton and Dennison's Mills and Mrs. Parker's in Kingsey. The round trip would take the better part of the day. If you could do 12 miles per hour with a horse you were doing well. My father would charge \$2.00 to rent the horse and buggy for the day.

Later on, when I was courting, I'd borrow a horse and buggy from my father on Sunday when the weather was good. I'd go and pick up Frances early in the afternoon and we'd drive up to l'Avenir. The ride would take just under two hours and it was a very pretty drive along the river. We'd stop at a small hotel to have an early supper, then we'd cross the St. Francis on a ferry and come back along the other side of the river and



Une vue extérieure du magasin actuel...



Le magasin à ses débuts...

1936 • 1982



Voici l'équipe dynamique et expérimentée de la Quincaillerie J.H. Coles. De gauche à droite: Gaston Vidal, Denis Lévesque, Serge Asselin et John Coles.



M. JACK COLES

M. Jack Coles acheta en 1936 le magasin général de M. J.D. Smith et fonda la quincaillerie J.H. Coles. Ce dernier exerça plusieurs métiers dont celui d'électricien pendant plusieurs années.

Agé de 78 ans, M. Coles est toujours très actif dans son magasin. En 1981, la compagnie Stanley lui décerna un marteau en or pour ses 50 ans de service.

M. Coles espère continuer à servir la population de Richmond pendant de nombreuses années.



# J.H. COLES INC.



QUINCAILLERIE - HARDWARE  
SPORTS



360 Principale N. Richmond

826-2641

be back in Richmond around 7:00. A lot of couples did their courting like that, at least those that could afford a horse and buggy. Many of the lads I went to school with married their childhood sweethearts, as I did.

When I married Frances in June of 1914, I was earning \$15. for a 59 hour week. I started work at 7:00 a.m. and finished at 6:00 p.m. My wife was a good cook and we always ate well and had a good variety of food. We didn't keep a garden but fresh produce, even from distant places, was always available because of the trains which ran five and six times a day from Montreal and Portland and Quebec.

We moved into this house in 1916. It was a lot more work keeping house back then. We had the hardwood floors scraped down and varnished and all the scraping was done by hand. In the winter we heated with coal. Every morning we'd have to sift the ashes to retrieve unburnt coal. At night we'd bank the fire so it would burn all night. It wasn't until the late 1920's that we got an electric stove to cook on.

The Town of Richmond was different then. Before World War I the electricity in Richmond was generated up on Salmon Creek. The Power Company belonged to Colonel John Harkum and he supplied power both to the Grand Trunk Railroad and to Richmond. His first commitment though was to the Railroad and in the winter, when there was less water, the lights in town didn't always go on. The town had gas lights on some of the streets and at dusk a man would walk along Main Street and College Street, lighting up all the gas lamps.

In those days the town also had wooden sidewalks. There

## Reminiscences of Back Street

Back St. and Front St. that's what we used to call College and Main. How these names came to be, I don't know, I guess they just happened. Between Cleevemont and Craig, better known then as Danville Rd., was a lot of territory when we were young. The street was lined with tall and stately Elm and Maple trees, the latter being tapped every Spring. It seemed there was always enough snow around for the hot syrup to be poured on for «sugar on snow» - a real treat.

All the houses had barns in their backyards. This was before they were given the more sophisticated name of garage. Within them they held at one time or another a variety of livestock. Horses, chickens, rabbits and even an owl. We were always wary of this Great Grey Owl in the loft of a neighbor's barn, I guess it was because of his immobility and ever watchful eyes on us. The barns were excellent hiding places for our interminable games of Hide and Seek, Kick the Can, and Run Sheep Run. We never really tired of these.

The clip-clop of the horse drawn wagon was a daily occurrence. The horse knew the route by heart and stopped at each house with hardly a touch to the reins. The 1/2 pint and pints of thick cream and the quart bottles of milk with three inches of cream on top are a thing of the past. In the cold winter weather the milk would push itself out of the bottle forming crystals that looked like a top hat at a rakish and precarious angle. Also in winter a good deal of snow was left on the road so this made for easy driving for the horse drawn sleighs. We would «hitch» a

was one wick ran along Main Street from Richmond right up to Janesville. Eventually Richmond decided to pave its streets and the wooden sidewalks were removed. There was a little joke going around at the time. The girls in Richmond, the joke had it, were a little upset about the sidewalks in Janesville being ripped up because the girls up in Janesville were getting their asphalt first.

The Town of Richmond changed rather slowly. My older brother, Fred, continued my father's blacksmith shop and converted it to a garage around 1930. Oddly enough, my father had bought one of the first cars in Richmond in 1914. It was a lovely thing with carbide lamps and brass radiator but he never learnt to drive it; my brothers and I always took the wheel.

Looking back I don't think that Richmond ever grew the way it might have grown. We had great potentiel at one time but we never used it. The town was run for a very long time by four or five big stores - J. McMorine, H.B. Wales, J.D. Smith, A.J. Udall, E.J. Pearson - and they didn't seem to want to attract new business or have new people come in and build new stores. Very few of the people I grew up with stayed in the area.

Still, I've been here all my life. I was in the insurance business for over 40 years and at one time I had 300 farms in the area in my books. In all that time I hardly took a holiday. I served almost as many French people as English and all my customers were very good. I only ever had to sue one man and the strange thing is that after I sued him he gave me all of his business for the rest of his life.

ride to school on the empty logging or ice sleighs, or if they had a full load we would stand on the runners and hold on for dear life. There wasn't a Wayne Gretsky or Guy Lafleur but the aspiring hockey players had lots of fun on the packed down snow with their home made hockey sticks and an abundant supply of «frozen pucks».

Back St. was quiet and shady in the summertime with more horses and buggies on the road than cars. They could be tied up near Peggy Gilchrist's blacksmith shop, now the Metro parking lot. Mr Gilchrist's shop was a fascinating place for youngsters. Watching him hammer all sorts of weird and wonderful things with his hot metal, and best of all were the «made to order» horse shoes. Mr Gilchrist never seemed to tire of us and on a slow day there was always a story, and not to be forgotten were his bottomless pockets of nails and peppermints.

Today, where Coiteux St. and the Dry Cleaners establishment are, there used to be a park and a covered bandstand. In summer there were weekly - sometimes twice a week - band concerts put on by our local musicians. These concerts brought out all the citizenry to sit on the grass or the more thoughtful and maybe less agile would bring along their folding canvas deck chairs. This was also where the Ice Cream Socials were held and these were always eagerly anticipated by young and old alike. There was nothing like Johnny Mairs' home made ice cream. A nickel for a heaping cone of that delicious delicacy.

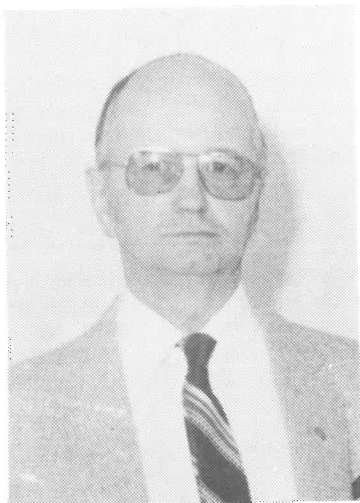
Now in 1982 the street has changed. Back St. of the 30's and early forties is no more. Parking lots and commercial buildings have replaced many of the old homes, the park and the blacksmith shop. Even most of the trees are gone. Progress? One wonders.

Lucille Whalen

# Le Conseil de la Ville de Richmond.



**André Lupien, Maire**



**Pierre Massé**



**Louis Cloutier**



**Allan McCourt**



**Albert Dunn**



**Léo Vallières**



**Richard Carrier**

## Le Service de Police

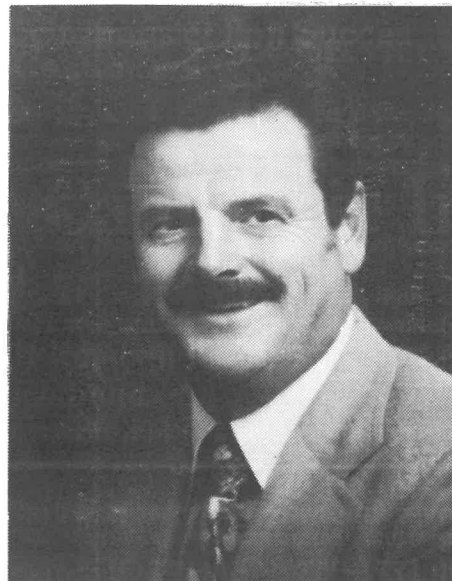
C'est en 1883 que la Ville de Richmond procédait à l'engagement de son premier policier. Ce service était sous la direction du comité de police et également sous celle du maire.

Voici la description de tâche du policier à l'époque:

Son travail consistait à examiner les bâtisses, faire des sommations, maintenir l'ordre public, vérifier partout où l'on sert de la boisson, et faire tout ouvrage demandé par le maire et accepté par le conseil.

A noter que le salaire du policier ne devait en aucun temps dépasser la fabuleuse somme de \$1.50 par jour.

C'est en 1897 que le corps de police devait accroître son personnel alors composé d'un chef de police et des constables.



**M. Eménil Perreault**  
Chef de Police

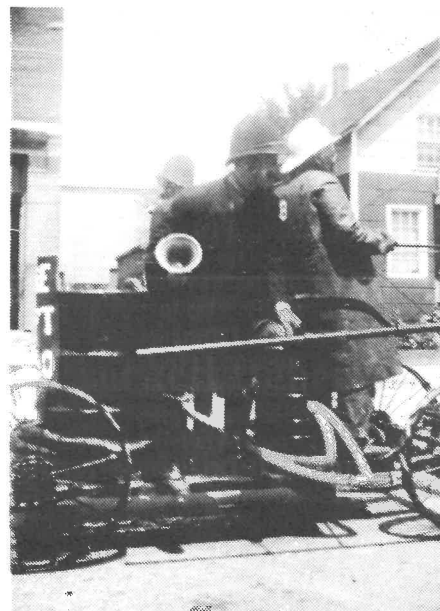
## Les pompiers en 1982

Raynald Boissé  
Jean-Marc Bouchard  
Roméo Boutin  
Yves Carrier  
André Descôteaux  
Robert Frédette  
Richard Lapointe  
Alain Lemieux  
Jean Marchand  
Steve McGee  
Michel Ménard  
Jacques Péloquin  
Jean-Pierre Toussaint  
Daniel Viens

Gérald Bouchard  
Gerry Boutin  
Yvan Carrier  
Normand Cormier  
Jean-Paul Deslauriers  
Luc Gendron  
Jean-Rock Lapointe  
André Lussier  
Dale Mastine  
Bertrand Ménard  
Pierre Ouellet  
André St-Laurent  
Clément Viens  
Jean-Denis Viger



**Jean-Paul Deslaurier**  
Directeur Service des Incendies



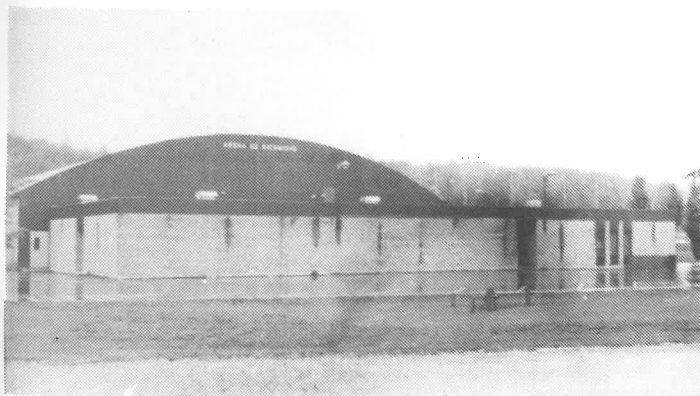
## L'Aréna

L'aréna de Richmond date de 1939 et elle a la particularité d'être la 2<sup>ième</sup> plus vieille aréna à avoir eu la glace artificielle dans la région de l'Estrie.

C'est en 1957 qu'une première partie de hockey était disputée sur la glace artificielle de l'aréna de Richmond. A ce moment là, c'est l'association sportive de Richmond qui administrait la bâtisse. En 1959, c'est l'arrivée de M. Paul-Emile Lefebvre à titre de gérant de l'aréna.

L'année 1976 fut témoin des grandes rénovations du devant de l'aréna au coût de \$250,000.

1982 aura été l'année du Centenaire de l'Incorporation de la Ville de Richmond mais également l'année qui devait sonner l'abandon de M. Lefebvre à titre de gérant et ce après 23 ans de Loyaux services.



# Les Maires de la Ville de Richmond.

Frederick Chas. Cleeve.....	1863-1867
Richard N. Webber.....	1868-1871
Thomas Hart.....	1872-1888
Joseph Bedard.....	1889-1890
John Murphy.....	1891-1892
Arthur Wilcocks.....	1893-1900
John McMorine.....	1900-1901
John Hayes.....	1902-1903
E.S. Bernard.....	1904-1905
Alex. Poulin.....	1906
John McMorine.....	1907
E.J. Pearson.....	1908
Charles Campbell.....	1909
John Hayes.....	1910
John McMorine.....	1911
Alfred J. Hudon.....	1912
Dr. C.E. Manning.....	1934-1935
S.E. Desmarais.....	1936-1937
A.E. Dyson.....	1938-1939

Alfred Geoffroy.....	1940-1941
Dr. C.E. Manning.....	1942-1943
Alfred Geoffroy.....	1944-1946
Alfred Geoffroy.....	1956-1958
C.W. Armstrong.....	1958-1960
S. Marcel Roy.....	1960-1962
Burton W. Brock.....	1913
John Hayes.....	1914
Robert E. Dyson.....	1915
Alfred J. Hudon.....	1916
John Smith.....	1917
E.J. Pearson.....	1918
Ernest L. Hall.....	1919
John Hayes.....	1920
Jonh McMorine.....	1921-1922
John Hayes.....	1923
Robert E. Dyson.....	1924
E.J. Pearson.....	1925
John McMorine.....	1926-1927
F.I. Bedard.....	1928-1929
W.J. Ewing.....	1930-1931
S.E. Desmarais.....	1932-1933
A.E. Dyson.....	1946-1948
Gerard Desmarais.....	1948-1950
C.W. Armstrong.....	1950-1952
Gaston Desmarais.....	1952-1954
H.P. Stone.....	1954-1956
Georges Savoie.....	1964-1966
Georges Savoie.....	1966-1968
Roger Trudeau.....	1968-1974
André Lupien.....	1974-

## Le Comité Organisateur des FETES DU CENTENAIRE

Albert Dunn.....	Président
René Thibault.....	Vice-président
Roger Huckle.....	Trésorier
Jacques Pâquette.....	Secrétaire-publiciste
Blaise Tremblay.....	Responsable finances
Bertrand Ménard.....	Coordonnateur des activités
Léo Delaney.....	Directeur
Georges Lacroix.....	Directeur
Roland Bacon.....	Directeur
Agnes Keenan.....	Directeur
Loretta McCaughan.....	Directeur
Claude Lafond.....	Directeur
Fernand Ménard.....	Collaborateur
Richard Arsenault.....	Collaborateur



Albert Dunn, président

# 10 ans à Richmond...

En cette année 1982, Richmond célèbre son 100ième et L'Étincelle son 10ième anniversaire de présence active dans la ville.

C'est pour souligner cet événement que L'Étincelle s'est chargé de l'impression de ce livre.

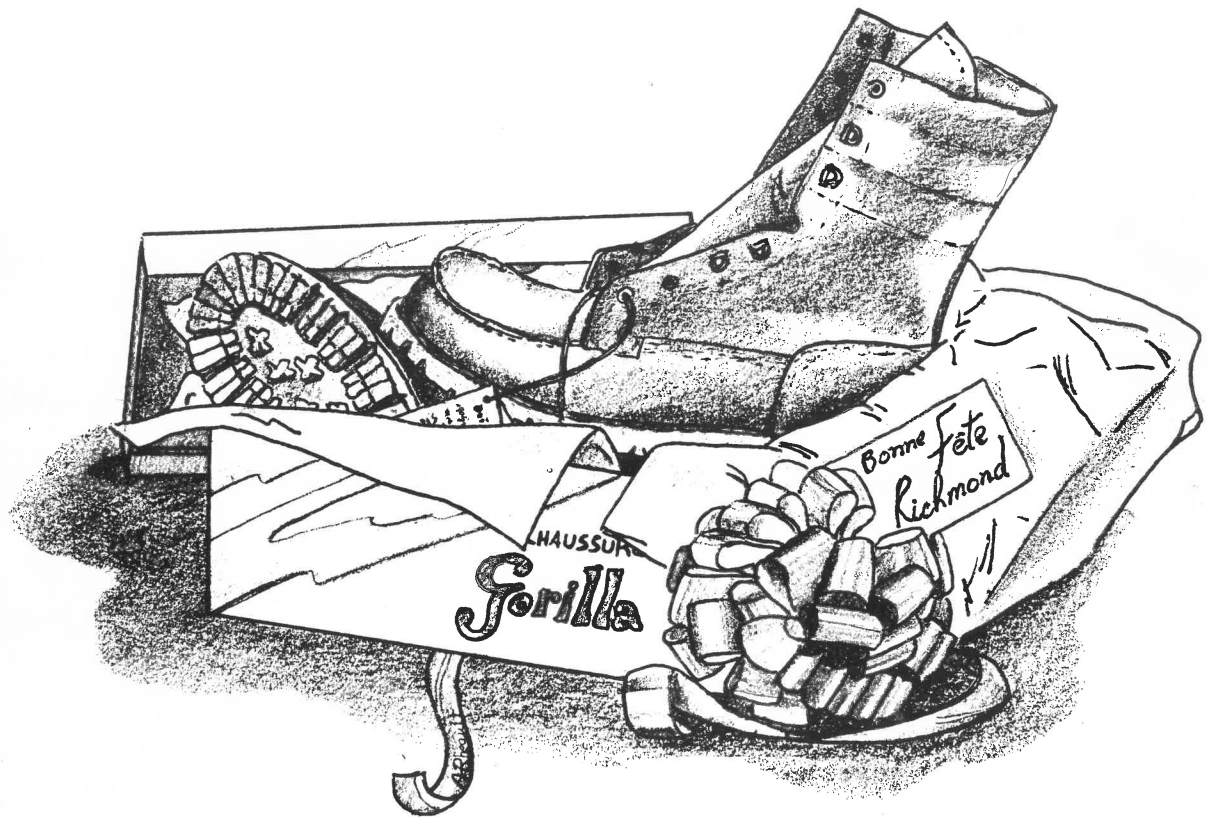
La direction et le personnel du journal se joignent donc aux nombreux annonceurs de ce livre afin d'offrir leurs meilleurs voeux.

**l'Étincelle**  
Au service de la région Richmond-Johnson



# BONNE FÊTE RICHMOND

# 100



H.H. Brown Shoe Co. (Canada) Ltd  
Chaussures H.H. Brown (Canada) ltée